



AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MIGRACION ILEGAL CASI NA CERO

UN META NECESARIO PA ARUBA OF UN PROMESA IREALISTICO?



2

DEMOCRACIA MESTER DI CIUDADANO INFORMA: 3

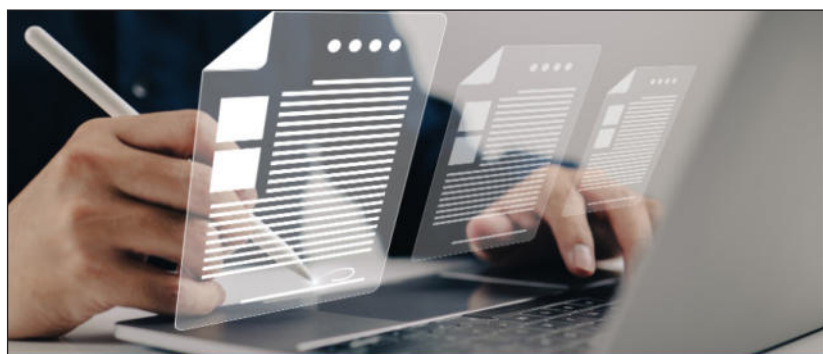
**SOCIEDAD TA FAYA DI
EKIPA SU CIUDADANONAN**

DURANTE E TERCER TRIMESTER DI 2025 8

**INDICE DI PERCEPCION DI
NEGOSHI A SUBI UN POCO**

12

**GARANTISA SIGURIDAD
DI ESPACIO AEREO Y MARITIMO
DEN REGION TA PRIMORDIAL**



M-Files®

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

VCC
International NV

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Migracion ilegal casi na cero

Un meta necesario pa Aruba of un promesa irealistico?

CADA par di aña, Aruba ta haya su mes ta debati e mesun cos di nobo: *Migracion ilegal, scarsedad di labor, cumplimiento di ley, preocupacionnan humanitario, y presion riba serviccionan publico*. Cada gobierno nobo ta yega cu un “acercamento nobo,” retorica nobo, y promesa nobo — solamente pa e sistema cuminsa di nobo unabes e ciclo politico cambia. E resultado no ta progreso, sino stancamento disfrasa como accion.

Si Aruba ta serio tocante logra un poblacion ilegal di cero of casi cero, esaki no por ta un slogan di campaña of un experimento ministerial. E mester ta un marco di maneho nacional — un maneho cu ta transcende gobiernonan, coalicionnan, y estadonan di animo politico.

Aruba su tamaño chikito ta haci e asunto aki mas urgente cu den paisnan mas grandi. Un cantidad relativamente chikito di residente indocumenta por pone presion desproporcional riba vivienda, cuido di salud, educacion, y infraestructura.

Na mes momento, Aruba su economia ta structuralmente dependiente di labor stranhero den turismo, construccion, limpieza, cuido, y agricultura. Pretende cu migracion ta opcional ta deshonesto. E berdadero pregunta ta si Aruba kier ordo y legalidad, of improvisacion continuo.

E problema central ta inconsistencia. Un gobierno ta primi man. E siguiente ta los e. Uno ta anuncia control mas estricto. E otro keto bay ta tolera irregularidad pasobra negoshinan ta keha. Cada ‘reset’ ta encurasha ilegalidad, pasobra migrantenan y doñonan di trabou ta siña cu reglanan ta temporal



y cumplimiento ta politico. Ora maneho falta continuidad, cumplimiento ta colapsa.

Pa logra un poblacion ilegal casi na cero, Aruba mester haci legalidad realistico prome. Esey ta nifica camindanan legal pa traha cla, rapido, y predecibel, alinea cu necesidadnan laboral real. Permisionan basa riba sector, liñanan di tempo transparente, y criterionan standardisa ta esencial. Ora acceso legal ta slow, costoso, of arbitrario, ilegalidad ta bira structural en bes di criminal.

Di dos, responsabilidad di doño di trabou mester ta no-negociabel. Cualquier maneho serio mester bay mas aleu di controlnan simbolico y pone responsabilidad real riba esnan cu ta beneficia di labor ilegal. Sin esaki, cumplimiento ta bira selectivo y ta perde autoridad moral. Un sistema cu ta castiga trahadonan mientras ta proteha practicanan di explotacion no ta gobernacion — e ta teatro.

Di tres, Aruba mester di un autoridad di marco di migracion permanente anca den ley, no den discrecion ministerial.

Coleccion di data, registro, mecanismo di regularisacion, y protocolnan di cumplimiento mester keda stabiel sin importa cua partido ta na poder.

Maneho di migracion mester wordo trata manera disciplina fiscal of salud publico: **Ahusta cu tempo, pero nunca reinventa cada eleccion.**

Finalmente, cumplimiento mester ta firme pero husto, y solamente despues cu alternativanan legal existi. Visibilidad ta mas valioso cu miedo. Hende registra den e sistema — hasta temporalmente — ta mas facil pa monitor, vacuna, emplea legalmente, y integra economicamente cu esnan pusha den clandestinidad.

Aruba no mester di slogannan mas fuerte. E mester di madurez den maneho. Un poblacion ilegal casi na cero ta lograbel, pero solamente si Aruba compromete na un strategia a largo plaso, crusando gobiernonan, anca den realismo, husticia, y continuidad. Sino, e isla lo sigui cuminsa di nobo for di cero — y pagando e prijs cada biaha.

Democracia mester di ciudadano informa:

Sociedad ta faya di ekipa su ciudadanonan

“Dicon sociedad ta faya den ekipa asina tanto ciudadano pa vota cu claridad y independencia?”

E ta un pregunta cu rara bes ta wordo haci na bos halto, pasobra e ta kita responsabilidad for di individuonan y pon’e riba sistemanan di poder. Democracianan hopi biaha ta papia tocante responsabilidad di votado, pero hopi menos tocante responsabilidad di sociedad. Toch ora segmentonan grandi di electorado vota emocionalmente, inconsistentemente, of contra nan propio interesnan a largo plaso, esaki no ta un fracaso spontaneo. E ta uno manufactura.

Sociedadnan moderno ta exige votado informa mientras simultaneamente nan ta dismantela net e hermentnan rekeri pa produci nan. Educacion civico a wordo degrada of reduci na formalidadnan. Ecosistemanan di media ta recompensa indignacion riba splicacion. Discurso politico a wordo simplifica den slogannan, enemigonan, y mensahenan basa riba miedo. Den un ambiente asina, spera pa votadonan ta calmo, informa, y obhetivo no ta realistico — e ta hipocrita.

Claridad ta rekeri tempo, educacion, y estabilidad. Independencia ta rekeri confiansa, siguridad, y acceso na informacion confiabel. Ora hende ta economicamente ansioso, abrumba, of socialmente insigur, votamento emocional ta bira un respuesta di sobrevivencia, no un fayo di caracter. Miedo, identidad, y alivio a corto plaso ta bira mas persuasivo cu detaye di maneho of planificacion a largo plaso.

Esaki ta hiba na e di dos pregunta, mas incomodo:

“Ken ta beneficia ora votadonan ta emocional, dividi, y mal informa?”

E contesta no ta abstracto. Politiconan cu ta depende riba complejidad ta perde eleccion. Politiconan cu ta depende riba simplicidad, division, y detonadornan emocional ta gana poder. Medionan di comunicacion cu ta lucra for di indignacion ta surpasa esnan cu ta inverti den profundidad. Gruponan di interes cu ta prefera regulacion debil ta beneficia di publiconan distrai. Hasta institucionnan ta beneficia ora ciudadanonan ta discuti cu otro en bes di cuestiona esnan cu ta tuma decision.

Division ta eficiente. Confusion ta rendabel. Ignorancia ta manehabel.

Un electorado informa ta dificil pa controla. E ta haci pregunta incomodo, ta exige constancia, y ta reconoce manipulacion. Un electorado mal informa, en cambio, por wordo movilisa



repetidamente via miedo, rencor, gestonan simbolico, y urgencia falso. Votadonan emocional no ta estúpido — nan ta wordo ‘tuma haci’.

P’esey culpa votadonan ta un narrativa conveniente. E ta absolve institucionnan di responsabilidad mientras e ta preserva dinamicanan di poder existente. E ta sugeri cu democracia ta faya pasobra *“hende no ta suficientemente inteligente,”* en bes di pasobra sociedadnan a stop di inverti den pensamiento critico, alfabetisacion civico, y media independiente.

Democracia nunca tabata intenciona pa funciona riba instinto so. E ta asumi un proceso continuo di educacion, debate, y responsabilidad. Ora e proceso ey wordo negligia, eleccionnan ta tuma luga keto bay — pero nan ta bira ritualnan en bes di escogencianan informa.

E peligro no ta cu tur hende tin un voto igual. E peligro ta cu ta pidi demasiado ciudadano pa tuma decisionnan compleho den ambientenan deliberadamente diseña pa tene nan reactivo en bes di reflexivo.

Si democracia ta sinti fragil awe, no ta pasobra votadonan tin demasiado poder. Ta pasobra demasiado sistema ta beneficia di votadonan cu tin tiki claridad.

Te ora sociedadnan confronta e realidad ey, e mesun ciclo lo ripiti: Confusion lo wordo cuadra como incompetencia, manipulacion lo wordo cuadra como persuasion, y responsabilidad semper lo muestra bay abou — nunca bay ariba.

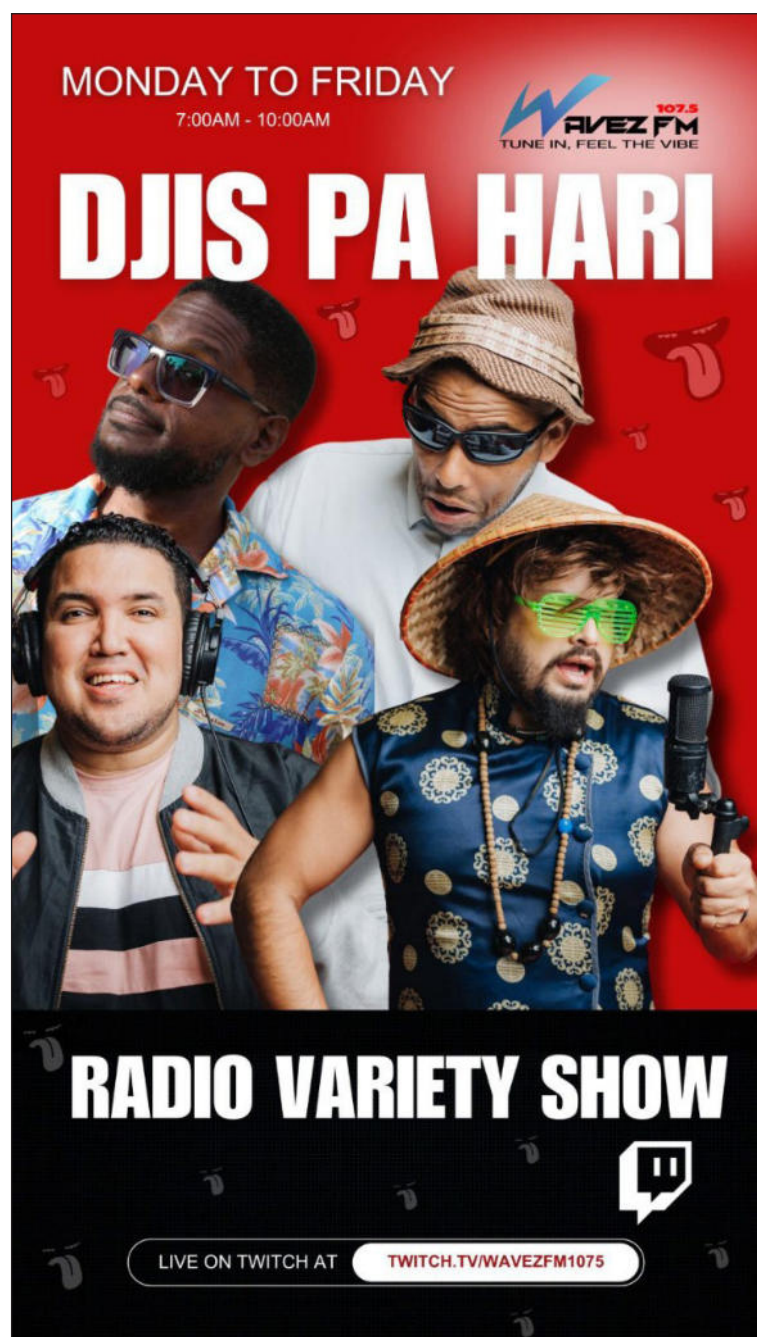
Alcohol, cultura y e pregunta cu nos ta evita di haci nos mes na Aruba



ARUBA tin un cultura di bebe socialmente angra pa hopi tempo. Alcohol ta presente na cumpleaños, fin di siman, reunion na lama, evento deportivo, celebracion familiar, y hasta reunion informal di negoshi. Bebe ta normalisa, spera, y hopi biaha encurasha como parti di ta social, relajando, y conecta. Den e contexto ey, puntra si alcohol ta un problema por sinti casi inapropia — hasta husgando.

Pero cultura no ta cancela consecuencia. Y normalisacion no ta iguala inmunidad.

E asunto real no ta si Aruba ta bebe socialmente.



E pregunta real ta esaki: si nos aplica señalnan di advertencia obhetivo en bes di excusa social, cuanto di nos keto bay lo cay den e categoria di tin un problema di alcohol?

Adiccion na alcohol hopi biaha ta wordo imagina como algo extremo — buracheria diario, perdida di trabou, colapso visibel. Den realidad, mayoria di problema di alcohol ta desaroya invisibelmente, denter di rutinan cu ta mustra normal di pafo. P'esey uza indicadornan cla ta importa.

Considera e dies señalnan di advertencia aki: Perdida di control; bebe pa lidia cu stress of emocion; intentonan faya pa baha man; tolerancia aumenta; incomodidad sin alcohol; sigui bebe a pesar di daño; secreto of actitud defensivo; un estilo di bida centra riba alcohol; problemanan di memoria of huicio; y preocupacion ripiti for di otronan. Ningun di esakinan ta rekeri pa un hende bebe tur dia. Ningun ta rekeri intoxicacion publico. Hopi ta sosode keto bay den hende cu den otro aspecto ta funcionando, trahando, y socialmente activo.

Awor pone e señalnan aki denter di e contexto di Aruba.

Cuanto hende ta planea pa bebe “*uno of dos*” y regularmente ta supera esey? Cuanto ta depende riba alcohol pa baha stress despues di trabou, drumi miho, of scapa temporalmente di stress? Cuanto ta haci wega tocante mester di un ‘drinks’ pa yega fin di siman? Cuanto a bisa cu nan lo baha man — despues di Carnaval, despues di dianan di fiesta, despues di fin di siman — y no a hacie?

Cuanto ta sinti incomodo ora alcohol no ta disponibel na un fiesta? Cuanto a experiencia ‘blackouts’ cu nan ta hari tocante dje despues? Cuanto ta bira defensivo ora menciona nan habito di bebe? Y cuanto a tende un comentario for di un pareha, amigo, of miembro di famia cu a zona manera preocupacion, no humor?

E preguntanan aki ta incomodo precisamente pasobra nan ta dal cerca di cas.

Den un sociedad unda bebemento ta angra den bida social, e liña entre “*normal*” y “*problematico*” ta move den un forma peligroso. Loke lo lanta alarma otro caminda ta bira acepta aki. Esey no ta nifica cu Aruba tin mas alcoholico cu otro pais — pero e ta nifica cu nos ta mas propenso pa ignora e señalnan di advertencia trempa.

Esaki no ta tocante huicio moral of prohibicion. E ta tocante honestidad. Problemanan di alcohol ta defini pa control y impacto, no pa con frecuente otronan ta bebe of con socialmente aceptabel e ambiente ta.

Si nos mester a aplica e dies indicadornan aki keto bay na nos mes — no na bisiña, no na colega, no na “*otro hende*” — cuanto di nos lo reconoce por lo menos dos of tres? Y si varios ta aplicabel, ainda nos lo sinti comodo yamand’e “*djis bebemento social*”?

Secure your financial future

Your idea *of getting more* happens here

Grow

your savings with
interest rates*
starting at
1.5% up to

2%

Gift yourself with a high
interest eSavings Account.

With just AWG 2000:

- Grow interest on your savings with no monthly fee
- Access your account with Digital Banking



Visit the branch to secure your special rate!
Learn more at rbc.com/esavings/aruba

*Special conditions apply.

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.



Ideas
Happen
Here™

Hopi mayor ta stima nan yiunan pero ta lucha cu e rol di ta mayor

SOCIEDAD ta prefera storia simpel tocante ta mayor. Of bo ta sinti bo realiza of bo ta fracasando, agradecido of kibra, devoto of egoista. Loke masha poco ta pas den combersacion publico ta e realidad cu hopi mayor ta biba keto bay algun caminda den e meymey. E realidad aki tin un number: **Ambivalencia parental.**

Ambivalencia parental ta referi na e experiencia di tin emocionnan di conflicto tocante ser un mayor na mes momento. Amor y apego ta co-existi cu agotamento, rencor, perdida di identidad, y duda. E no ta nifica cu mayornan no ta stima nan yiunan. E ta nifica cu nan ta lucha cu e rol cu ta mayor a impone riba nan bida. E distincion ey ta crucial—y hopi biaha ignora.

Contrario na e termino mas provocativo “arepentimento parental,” ambivalencia ta mas amplio y mas comun. Hopi mayor nunca lo bisa cu nan ta desea cu nan yiunan nunca a nace. Toch, keto bay nan ta sinti nan mes atrapa, abruma, of disminui pa e exigencianan di cria yiu. Nan por tin duele pa e perdida di libertad personal, oportunidadnan di carrera, intimidación, of estabilidad mental mientras ainda nan ta preocupa profundamente pa nan yiunan. E emocionnan mixto aki no ta un fracaso di caracter; nan ta un respuesta humano na un rol cu ta consumi tur cos.

E taboe rond di ambivalencia parental ta ancla den idealisacion. Ser mayor ta wordo presenta como e realizacion maximo, specialmente pa hende muhe. Admiti dificultad hopi biaha ta wordo interpreta como ingratitud of debilidad moral. Frasenan manera “*abo a scoge esaki*” of “*otronan*

ta pasa pio” ta cera combersacion honesto. Como resultado, mayornan ta siña sconde nan luchanan, hasta for di nan mes.

Investigacion den psicologia y sociologia ta muestra cu ambivalencia ta mas probabel ora a dreña den e rol di mayor bou di presion—social, cultural, economico, of relacional. Hende cu a sinti cu nan “*no tabatin opcion real*” ta mas vulnerabel na conflicto emocional a largo plaso. Falta di sistemanan di sosten, inseguridad financiero, carganan di cuida desigual, y expectativanan di genero rigido ta intensifica e sentimentonan aki. Den condicionnan asina, ambivalencia no ta un excepcion; e ta predecibel.

Ignora ambivalencia parental tin su prijs. Emocionnan suprimi no ta desaparece; nan ta manifesta como burnout, depresion, ansiedad, retiro emocional, of irritabilidad. Yiunan hopi biaha ta sensitivo pa e tension emocional aki, hasta ora mayornan purba scond’e. Silencio ta proteha e mito di ta mayor perfecto, no e bienestar di famianan.

Reconoce ambivalencia no ta mina balornan familiar. Al contrario, e ta permiti un criansa mas saludabel. Ora mayornan wordo permiti pa expresa sentimentonan mixto sin berguensa, nan ta mas probabel di busca ayudo, pone limite, y cria yiu conscientemente en bes di cu rencor. Discurso honesto tambe ta permiti futuro mayornan tuma decisionnan informa, en bes di dreña un rol cu nunca nan a wordo permiti pa cuestiona.

Ambivalencia parental tambe ta desafía e stigma cu hende cu scoge pa no tin yiu ta enfrenta. Un sociedad cu ta prohibi mayornan di admiti dificultad mientras ta spierta esnan sin yiu cu nan lo “arepentí” ta opera riba contradiccion. Berdadero libertad reproductivo ta rekeri honestidad den ambos direccion.

Ambivalencia parental no ta un crisis di amor. E ta un reflejo di con exigente, permanente, y transformado di identidad e rol di ta mayor realmente ta. Reconoc’e no ta debilita famianan—e ta fortalece nan door di reemplasa silencio cu realismo.



Welcome 2026 in Style

December 31, 2025 | 5:30 pm – 10:30 pm

RESERVATIONS

+297 526 6612 | sunsetgrillearuba.com

SUNSETGRILLE



Menu

*Sunset Grille regular menu is also available. Seating is limited, reservations are required. Price excludes 18% service charge.

LOTTO
DI **DIA**

18 DEC

EARLY
CHRISTMAS
ROLLODOWN
Special
AFL 150.000

Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta bay
na esun cu tin 4 number bon y asina e ta keda
roll down te ora tin ganado!

**Corda pidi pa bo Facilito
y gana premio
cash instantaneo!**



www.lottoaruba.com



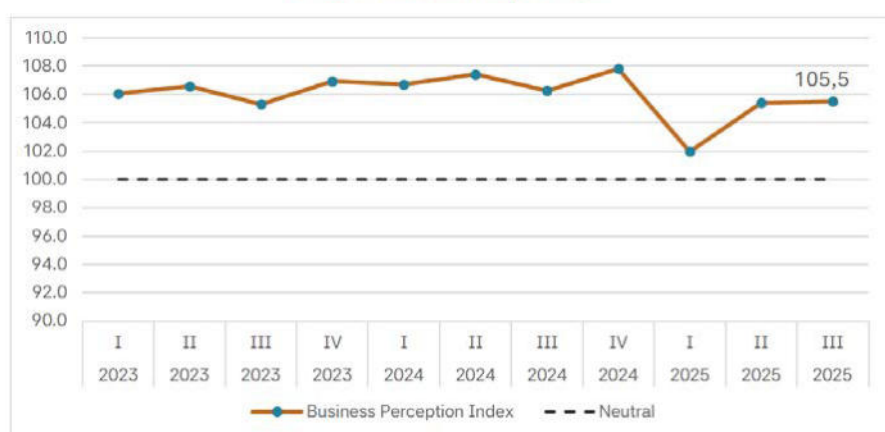
Durante e tercer trimester di 2025

Indice di Percepcion di Negoshi a subi un poco

BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e tercer trimester di 2025. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

E asina yama 'Business Perception Index, cu ta consisti di e indicenan di condicion economico a corto plaso y condicion economico actual, a crece un poco for di 105,4 den e segundo trimester di 2025 te na 105,5 den e tercer trimester di 2025 (mira Grafico 1).

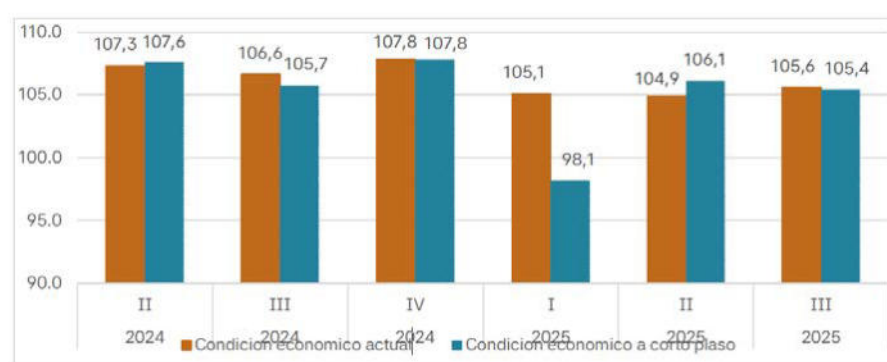
Grafico 1: 'Business Perception Index'.



Fuente: Banco Central di Aruba

E indice di condicion economico actual a subi cu 0,7 punto di indice te na 105,6, mientras cu e indice di condicion economico a corto plaso a baha cu 0,7 punto di indice te na 105,4 den e tercer trimester di 2025 (mira Grafico 2).

Grafico 2: Resultado di Condicion Economico actual y Condicion Economico a corto plaso durante e tercer trimester di 2025.



Fuente: Banco Central di Aruba

E expectativa pa local ta crecimiento economico, 51.1% di negoshi encuesta ta anticipa un crecimiento economico flat den e siguiente 12 lunanan (mira Grafico 3).



Deseando bo e miho e dianan di fiesta aki.

Mientras aña ta caba, nos ta celebra e conexionnan cu realmente ta importa, e momentonan comparti, e confianza construi y e relacionnan duradero cu ta sigui guia nos

Danki pa forma parti di nos historia. Nos compromiso na bo ta sigui, awe, mañan y pa hopi aña mas. Di parti di nos tur na Guardian Group, nos ta deseabo un temporada briyante y significativa.

Semper aki. Semper p'abo

Guardian Group

Fatum

E FEELING A KEDA MESCOS

*E Mihó,
P'abo!*

Comparti e sentimento di e dianan di fiesta!

Buska bo post card gratis na Guardian Group.

*Tanten tin den stock.

Scan e QR code pa nos mensahe di fin di aña p'abo.



Scan for Video!

myguardiangroup.com

Durante e tercer trimester di 2025, e porcentahe di negoshi encuesta indicando “ningun cambio” den empleo a baha cu 19,4 punto di porcentahe te na 27,7%. E porcentahe di negoshi encuesta cu a raporta un “ganashi” a baha cu 0,5 punto di porcentahe te na 93,6% den e tercer trimester di 2025. E porcentahe di negoshi encuesta indicando “mehora-cion” den e condicion economico actual di inversion a baha cu 17,3 punto di porcentahe te na 29,8% den e tercer trimester di 2025. Encuanto condicion economico a largo plaso pa e siguiente 12 lunanan, 51,1% ta anticipa cu e tasa di inflacion lo ta entre 2% y 3%.

E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

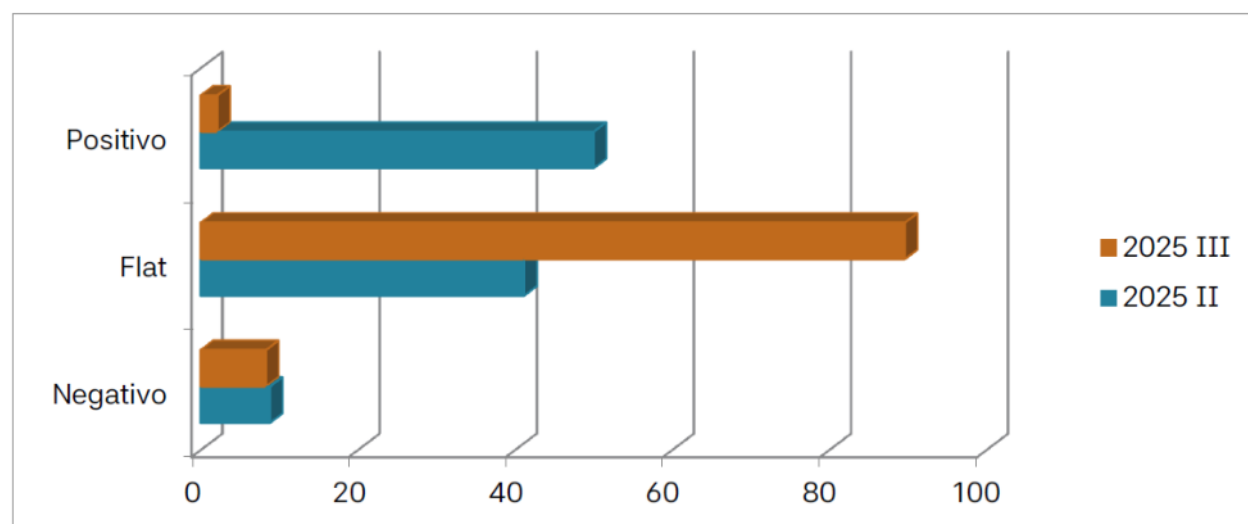
Discurso di Pasco Gobernador 2025

RIBA diaranson 24 di december 2025, bispo di Pasco di Nacemento, Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt lo duna su tradicional discurso di Pasco.

E programa special aki lo pasa anochi pa 8.00 pm via e canalnan di television local, Canal 22, DiarioTV-Canal 48 y Telearuba, como tambe online sites di noticia y radio emisora.

Ta invita henter e comunidad di Aruba diaranson 24 di december pa sintonisa e mensahe di Pasco di Gobernador Boekhoudt.

Grafico 3: Expectativa di crecemento economico den e siguiente 12 luna.



Fuente: Banco Central di Aruba

SIRBISHI Y LUNCH

20 December 11.00 AM



Amor a baha

Laga nos celebra e alegría di pasco hunto!

“Bin cu bo pãna di pasco”

Adres: Kerki Protestant, Piedra plat 92

sirbishi pa hendenan cu limitacion intelectual

Si tin pregunta? Tel 5850775
email:domineehazenoot@gmail.com

Den e tercer trimester di 2025

E Indice di Confiansa di Consumidor a baha cu 2,2 punto di indice na 92,8

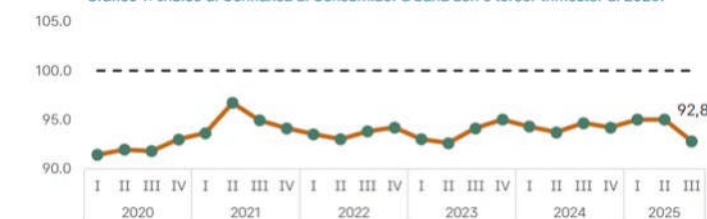
BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e Encuesta di Confiansa di Consumidor pa e tercer trimester di 2025. E encuesta di confiansa di consumidor ta evalua e percepcion economico di e consumidor local.

Preocupacion principal di consumidor den e tercer trimester di 2025 pa e siguiente 6 lunanan:

- Como di 30% di e respondentenan ta premira cu e situacion financiero di nan hogar lo deteriora (2025-II: 17%).
- Deterioracion den e situation di negoshinan y di e economia a subi na 56% (2025-II: 46%).
- Como 42% di e respondentenan ta premira cu lo ta mas dificil pa haya un trabou nobo (2025-II: 40%).
- E mesun porcentahe di respondentenan (39%) ta premira cu e posicion financiero di gobierno lo empeora (2025-II: 39%).

Consumidornan a keda pesimista, mirando cu e Indice di Confiansa di Consumidor a baha na 92,8 den e tercer trimester di 2025 (mira Grafico 1).

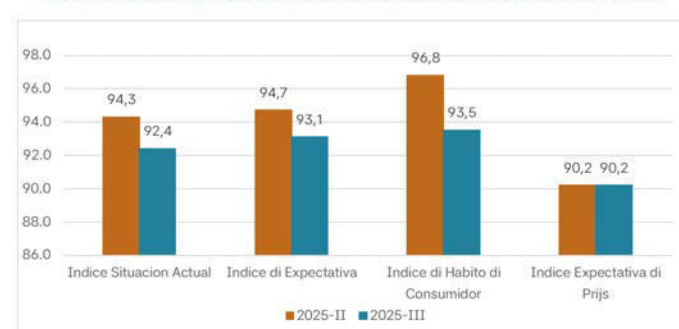
Grafico 1: Indice di Confiansa di Consumidor a baha den e tercer trimester di 2025.



Fuente: Banco Central di Aruba

E Indice di Habito di Consumidor a baha cu 3,3 punto di indice te na 93,5 durante e tercer trimester di 2025. E Indice di Situacion Actual y e Indice di Expectativa a baha den e di tercer trimester di 2025 cu 1,9 punto di indice te na 92,4 y 1,6 punto di indice te na 93,1, respectivamente. Mientrastanto, e Indice di Expectativa di Prijs a keda igual na 90,2 durante e tercer trimester di 2025 (mira Grafico 2).

Grafico 2: Resultado di Indice di Confiansa di Consumidor den e tercer trimester di 2025.



Fuente: Banco Central di Aruba

Prijsnan mas halto den e proximo 6 lunanan ainda ta keda un preocupacion grandi pa e respondentenan, como cu 90% di consumidornan ta premira cu den e siguiente 6 lunanan prijsnan lo ta mas halto, cual ta un punto di porcentahe menos compara cu e segundo trimester di 2025. Respondentenan cu a indica cu nan por “cumpra menos cu nan entrada compara cu 6 luna pasa” a subi cu 4 punto di porcentahe te na 92% den e tercer trimester di 2025. Pa locual ta e respondentenan cu a expresa cu nan ta spaar menos, esaki a crece cu 11 punto di porcentahe te na 46% den e tercer trimester di 2025.

E relato completo di e Encuesta di Confiansa di Consumidor ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

CHABAD ARUBA'S

CHANUKAH CONCERT

FREE ENTRY
FREE ENTRY
FREE ENTRY

MENORAH LIGHTING | LATKES | DONUTS

FROM DARKNESS TO
LIGHT
5:30PM

**HILTON ARUBA
CARIBBEAN RESORT
BEACHFRONT**

SUN
21
DEC

MEET & GREET
HEAR OMER'S STORY.
7-8PM. HILTON ARUBA
BALLROOM. \$36. AGES 15+
RSVP
JEWISHARUBA.COM/OMER

**AARON
HOLDER**
JEWISH FOLK
POP ARTIST

GUEST APPEARANCE
FROM FREED ISRAELI
HOSTAGE
**OMER
SHEM TOV**

jewisharuba.com/chanukah

Celebra cu Chicas Gaiteras na JOIA Aruba by Iberostar



DESPUES di un concierto sold out, Chicas Gaiteras ta bolbe reuni pa presenta den grandi na JOIA Aruba by Iberostar. Un celebracion pa celebra e prome aniversario cu JOIA Aruba by Iberostar a habri su portanan na publico y cu a ricibi su prome huesped.

Un anochi special y magico lo tuma luga na Zima Rooftop Bar, na JOIA Aruba, pa celebra e prome aniversario y tambe pa yama e publico local danki cu semper a sostene JOIA Aruba desde su inicio. No tabata tin un miho manera pa celebra e dia aki cu Chicas Gaiteras cu tambe ta celebrando nan reencuentro di 40 aña, pues un dobel celebracion.

Chicas Gaiteras lo presenta pa un solo anochi na JOIA Aruba riba diahuebs 18 di december, di 7'or pa 9'or di anochi. Bin canta, gosa, baila

y rebiba e exitonan di Chicas Gaiteras manera 'wela', 'cariño', 'Autentico', 'Gran Amor' y mucho mas.

E celebracion lo cuminsa desde 5'or di atardi cu un DJ, pa 5'or y mei lo start e famoso 'happy hour' na Zima Rooftop Bar cu un menu special di 2x1 y pa 7'or lo start e notanan musical di Chicas Gaiteras, den un constelacion completo cu zonido di High Performance.

JOIA Aruba ta extende un invitacion personal na e publico local pa yega Zima Rooftop Bar y celebra. Por haci reservacion riba openable.com/zima rooftop bar pa asina por sigura bo mesa. Entrada ta completamente gratis. For di awor caba JOIA Aruba by Iberostar kier a desea e comunidad di Aruba un feliz temporada di Pasco y un prospero 2026.



Garantisa siguridad di espacio aereo y maritimo den region ta primordial



DIARANSON merdia e convoca un conferencia di prensa extraordinario na Bestuurskantoor, caminda Prome Minister di Pais Aruba a duna informacion importante riba e situacion tumando luga den espacio aereo y

maritmo den region.

Premier Eman a indica cu a tene diferente contacto cu stakeholders, agencia y instituto pa garantisa e siguridad di espacio aereo y maritimo den nos region. Esaki ta pa garantisa coredornan aero y maritimo den nos region pa garantisa trafico di barco y avion sin inconveniente.

Lo tin intensificacion di diferente ehercicio militar den region, esaki ta algo cu e comunidad mes tambe a tuma nota di dje. A tuma contacto cu Consul di Merca na Corsou relaciona cu e inkietud cu ta reina den e pueblo y asina a urgi Merca, a traves di canalnan diplomatico pa avionnan den nos espacio aereo tin nan transponders cendi. Un palabracion cu a logra y di cual lo tene nan mes na dje.

Gobierno ta den contacto continuo entre e paisnan den Reino Hulandes y Merca, Directie Luchtvaart Aruba (DLA), Directie Scheepvaart Aruba (DSA), Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB) y Veiligheidsdienst Aruba (VDA) pa asina e trafico aereo y maritimo, muy particular esun comercial, por continua trankilamente den nos region.

Work for the No. 5 Best Resort in the World on TripAdvisor & Caribbean's First and Only Carbon Neutral Resort in the Caribbean!

Job Opportunities
Open Positions:

Maintenance Technician

Room Attendant

Part-Time Doorman/Door Lady

Unlock these benefits with us:

At Bucuti & Tara, we prioritize the well-being of our team by offering **attractive salaries, bonus opportunities**, and a balanced **5-day workweek**. Team members enjoy up to **27 vacation days, childcare support**, and a comprehensive **Associate Wellness Program**, which includes gym memberships, health insurance, and annual **health check-ups**. Associates also receive **exclusive discounts** at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal, making work-life balance not just possible, but truly rewarding.

BUCUTI & TARA
Beach Resort Aruba

Elements
RESTAURANT

www.bucuti.com/careers

Corte Superior a dicidi conforme exigencia subsidiario di OM den caso 'Last Call'

CORTE Superior di Husticia a dicta sentencia contra e sospechoso I.M.P. den e caso penal Last Call. E procedimiento a trata unicamente e parti di castigo. I.M.P. a wordo condena na 2023 pa homicidio di un mucha muhe di 19 aña, cometi riba 4 di juni 2021. Na 2024, Hoge Raad a anula e decision aki di Corte Superior, pero solamente pa loke ta e parti di castigo. Esey a nifica cu Corte Superior mester a dicidi di nobo tocante e castigo y e medida cu lo wordo impone riba e sospechoso.

Ayera Corte Superior a condena e sospechoso pa un castigo incondicional di 6 aña di prizon y e imposicion di e medida di TBS cu condicionnan. Un di e condicionnan ta cu e ta wordo interna den un Clinica Forensico Psiquiatrico, sigui pa un tratamiento ambulante. Tur esey mester bay bao supervision di Reclassering.

Castigo di prizon so no ta suficiente den e caso aki. Tratamento forensico specialisa ta necesario pa preveni cu despues di cumpli su castigo, e sospechoso bolbe forma un peligro pa sociedad. Cu e sentencia aki, sociedad ta wordo proteha contra e riesgo significativo di recidiva cerca e sospechoso aki.

Pa yega na su decision, Corte Superior a wak e gravedad di e hechonan castigabel y a tene cuenta cu e conseho di e expertonan (un psiquiatra y un psicologo) pa aplica Ley pa adulto, aunke e sospechoso tabata menor di edad ainda tempo di e hecho. E expertonan a constata cu por papia di un trastorno cu ta haci cu e sospechoso tin responsabilidad limita pa su actonan, y cu tratamento ta necesario.

E tratamento aki por tuma lugar unica-

mente via e medida di TBS. E expertonan ta considera cu tratamento forzoso no ta necesario tanten cu e sospechoso cumpli cu e condicionnan. Na e momento cu e keda sin cumpli, e medida por wordo cambia den TBS cu internacion forzoso. Ta p'esey mes cu Corte Superior a dicidi pa TBS cu condicion, banda di e castigo di prizon

maximo posibel cu un duracion di 6 aña.

TBS ta significa terbeschikkingstelling: *Un medida den cual un persona cu tin un trastorno mental mester wordo trata obligatoriamente, pa evita cu despues di su castigo e sigui di forma un peligro.*



LANTA 'RIBA'
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am

POWER 101.7 FM

AWEMainta

Minister Geoffrey Wever:

Pa 2025 Gobierno tin un surplus di 135 miyon florin

MINISTER di Finansa Geoffrey Wever ta informa cu e segundo cambio di Presupuesto 2025 di Gabinete AVP-FUTURO a wordo aproba pa Parlamento di Aruba. Ta premira un resultado financiero pa sector colectivo di 300 miyon florin of 3,9 por ciento di Producto Interno Bruto. Cu esaki e segundo cambio di Presupuesto 2025 di Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu e ley di supervision financiero.

Meta primordial di Gabinete AVP-FUTURO ta un finansa publico duradero segun normanan di presupuesto ancla den ley y duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad.

Riba e mesun dia cu e gobierno nobo a wordo huramente, Gabinete AVP-FUTURO via un nota di cambio a duna bek di biaha na comunidad. Cu aprobacion di e nota di cambio di Gabinete AVP-FUTURO a baha e tarifa di inkomstenbelasting di 10 por ciento pa 0 por ciento, a hisa e suma di Reparatietoeslag pa 21 mil pensionado cu 250 florin extra tur luna desde 1 di mei y a baha e accijnzen riba gasolin y diesel pa tur usuarionan cu 10 cent tambe desde 1 di mei.

E segundo cambio di Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu un saldo financiero di minimo 1 por ciento pa e sector colectivo manera e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht ta prescribi. Ta premira un surplus di 300 miyon florin pa e sector colectivo of 3,9 por ciento di Producto Interno Bruto. Di esaki, ta premira pa Gobierno un surplus di 135 miyon florin of 1,7 por ciento di Producto Interno Bruto. Pa e demas entidadnan cu ta forma parti di e sector colectivo, SVB, AZV, ATA, Stichting EPB, Serlimar y Universidad di Aruba ta



premira un surplus di 175 miyon florin of 2,2 por ciento di e Producto Interno Bruto.

E nivel di debe ta premira di baha pa 61 por ciento di Producto Interno Bruto. Gastonan personal y goederen en diensten ta keda den e margen di e cuadro financiero. Entradanan di gobierno ta proyecto pa crece cu casi 30 miyon como resultado di e desaroyo positivo di Aruba su economia. Cu esaki Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu ley. Banda di hiba un maneho financiero responsabel y prudente ta duna e beneficio di desaroyo economico bek.

Gabinete AVP-FUTURO tin e compromiso cu hunto cu sector publico y sector priva sigui traha riba desaroyo di nos pais basa riba un maneho financiero responsabel y prudente na beneficio di nos pais segun minister di Finansa Geoffrey Wever.

Departamento di Labor y Investigacion ta ahusta su orario pa e dianan di fiesta

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta informa tur cliente cu riba e dianan 29 y 30 di december 2025 nos oficina lo ta cera fisicamente pa publico.

Pa casonan urgente di problema di trabao y/of intermediacion por tuma contacto cu nos Departamento di Conflicto entre 8:00 pa 11:00 di mainta y di 1:00 pa 3:00 di atardi riba e siguiente numbernan:

• **593-8024**

• **593-8549**

Pa pregunta tocante salario minimo pa ora por manda un WhatsApp riba e siguiente number:

• **593-6934**

Dialuna 5 di januari 2026 nos oficina na Paardenbaastraat 11 lo ta habri bek segun orario normal.

Nos disculpa si esaki por trece cualquier inconveniencia.

Team di **AWEMainta** ta participa

AWEMainta su orarionan
en conexion cu dianan di fiesta binidero,

Pasco

25, y 26 di december

Proximo publicacion ta bira 29 di december 2025

Ultimo dia di publicacion ta 24 december 2025.

Aña nobo

1,2 y 3 di januari

Proximo publicacion ta bira 5 januari 2026

Ultimo dia di publicacion ta 31 december 2025.

Por favor tene cuenta cu tur comunicado y
aviso mester t'aden prome cu 5pm, despues di e ora menciona,
e aviso y/of comunicado lo sali den e siguiente publicacion.
Pa aviso riba social media lo ta available ariba dianan cu no tin corant.

Pa medio di esaki, Team AWEMainta
kier desea pueblo y nos fiel siguidonan un
Feliz Pasco y un Prospero aña 2026!

SALUD. BEYESA

+ Y Bienestar Personal +

Fiesta sin miedo:

Tips esencial pa siguridad di cuminda durante dianan di fiesta

E temporada di fiesta ta sinonimo cu comemento. Sinembargo, nada ta dañá e spirito di fiesta manera un intoxicación di cuminda (“food poisoning”). Cu cushinanan mas ocupa cu normal y cuminda kedando pafo pa periodonan largo, e riesgo di malesa transmiti pa cuminda ta aumenta significativamente durante e tempo aki di aña.

Pa sigura cu bo recuerdonan ta yen di alegría en bes di lamento, sigui e guianan esencial aki pa siguridad di cuminda.

1. E descongelacion

Si tin ham riba bo menu, un preparacion sigur ta cuminsa dianan prome. Nunca descongela carni riba counter di cushina. Bacteria ta prospera na temperatura ambiente.

En bes di esey, uza un di e metodonan sigur aki:

- **Frishider:** E metodo mas sigur. Conta cu aproximadamente 24 ora pa cada 4 pa 5 liber di peso.
- **Awa frio:** Hincá e ham, bon lora den plastic (airtight), den awa di cranchi friu, cambiando e awa cada 30 minuut.

2. Combati contaminacion

Ora cushina ta caotico, ta facil pa transferi bacteria di carni curu pa cuminda cla pa come.

- **Separa:** Tene carni curu, galiña, y cuminda di lama leu di berdura y cuminda cu ta cla caba. Uza planki pa corta separa—uno pa berdura y fruta, y uno pa proteina curu.
- **Haci limpi:** Laba bo man cu awa cayente y habon pa 20 seconde prome y despues di mishi cu cuminda. Laba bestek y counter cu awa cayente y



habon inmediatamente despues cu nan mishi cu carni curu.

3. Cushina n’e temperatura corecto

Bo no por wak si carni ta cushina sigur djis door di wak su color. E unico manera pa sigura cu bacteria a muri ta door di uza un termometer di cuminda.

- **Galiña:** Cushina te un temperatura interno di 165°F (74°C). Check e temperatura den e parti mas paden di e pia y hala, y e parti mas diki di e pecho.
- **Roasts:** Roast di carni di baca, kalf, y carni di carne mester yega 145°F (63°C) cu un tempo di descanso di 3 minuut.

4. Paga tino n’e holoshi

E “Zona di Peliger” ta e rango di temperatura entre 40°F y 140°F (4°C y 60°C) caminda bacteria ta multiplica rapidamente.

- **E regla di dos ora:** Cuminda cu por dañá nunca mag keda pafo pa mas cu dos ora. Si e temperatura di camber ta

riba 90°F (32°C), e limite ta baha pa un ora.

- **Mantene cayente/friu:** Si bo tin un buffet, mantene cuminda cayente uzando ‘chafing dishes’ of slow cookers, y mantene cuminda friu door di pone e schalchinan den baki cu ijs.

5. Bo sobranan

E celebracion no ta caba despues di comemento, pero medidanan di siguridad mester continua.

- **Fria lihe:** Parti cantidad grandi di cuminda (manera un ham, calacuna henter of wea grandi di sopi) den container plat pa e fria mas lihe den frigider.
- **Tempo:** Consumi loke a sobra den 3 pa 4 dia. Ora di keinta, sigura cu e yega 165°F (74°C).

Door di sigui e pasonan simpel aki, bo por proteha bo sernan keri y enfoca riba loke realmente ta importante: **Gosa di e compania y e celebracion.**

Briya memey di e caos:

Bo guia pa briya durante fiesta

E temporada di fiesta ta probablemente e tempo mas dushi di aña, pero tambe esun cu ta exige mas di nos. Entre fiesta te laat, listanan largo di compras, y gosa di cos dushi, nos orarionan ta yen—y hopi biaha, nos cuero ta paga e prijs. Falta di sueño, mas sucu, y e stress di organisa por laga bo cutis mostra dof y cansa net ora bo kier mostra bo miho.

Pa segura cu bo ta briya mescos cu e decornan e aña aki, sigui e strategianan di beyesa aki pa mantene bo briyo desde e prome fiesta te cu e conteo regresivo di Aña Nobo.

1. Hidratacion ta bo heroe

Celebracionnan di fiesta hopi biaha ta encera cocktail, pasaboca salo, y anochinan largo, un combinacion cu ta garantisar deshidratacion. Cuero deshidrata ta mostra sin bida y ta accentua liñanan fini.

- **E regla di H2O:** Pa cada glas di biña of ponche crema, bebe un glas di awa. Esaki ta yuda saca toxina y mantene celulanen di bo cuero yen y saludabel.

- **Humedad topico:** Incorpora un serum di acido hialuronico den bo rutina. E ta funciona manera un glas grandi di awa pa bo cara, teniendo humedad den e cuero hasta den luganan seco cu airco.

2. E regla di oro: Nunca drumi cu makiyahe

No ta importa con cansa bo ta despues di un fiesta, drumi cu bo makiyahe no ta negociabel. Resto di foundation y mascara ta tapa porionan y ta preveni renobacion celular, causando puishi y cuero dof e siguiente mainta.

- **Dobel limpiesa:** Uza un balsamo a base di azeta pa kibra e makiyahe pisa di fiesta y glitter, sigui pa un “cleanser” suave a base di awa pa laba tur cos.

- **Plan di emergencia:** Tene un paki di ‘makeup wipes’ di bon calidad of awa micelar y catuna banda di bo cama pa e anochinan ora bo simplemente no por yega na e wasbak.

3. Baha hinchamento y ilumina

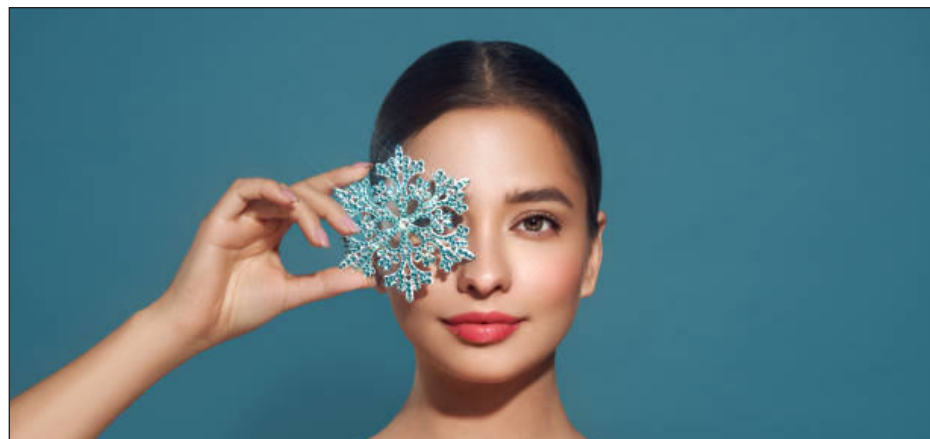
“Wowo cansa” ta marca e temporada di fiesta. Falta di sueño por causa retencion di likido y circulo scur.

- **E solucion friu:** Tene un ‘jade roller’ of dos cuchara den frishider. Mainta, masashi suavemente e area bou di bo wowo pa cera e adernan di sanger y reduci hinchamento instantaneamente.

- **Boost di cafeina:** Busca crema pa wowo cu ta contene cafeina, locual ta yuda stimula circulacion y lanta e area di wowo.

4. Fingi te ora bo logr’e

Ora bo cuero no kier coopera, aplicacion strategico di makiyahe



por salba e dia.

- **Primer iluminado:** Cuminsa cu un primer cu ta duna “glow” pa crea un base radiante.

- **Blush di crema:** Cambia puiro pa blush di crema. E ta mescla mas natural den e cuero y ta duna un color fresco y hubenil cu ta imita un bon anochi di sueño.

- **Lip stick bibo:** Un lip stick cora clasico of color biña scur ta e distraccion maximo. E ta eleva bo look instantaneamente y laga bo mostra impecable cu esfuerso minimo.

5. Maneha e “puishi di stress”

Nivelnan halto di cortisol door di stress di fiesta por trigger inflamacion y acne. Tuma momento pa bo mes—sea ta un mascariya di 10 minuut of un canamento cortico. Bo cuero ta un refleho di bo salud interno; un mente mas trankil hopi biaha ta hiba na un cutis mas limpi.

E temporada aki, corda cu berdadero radiancia ta bin di gosa e momento. Cu un tiki cuido extra y hidratacion, bo por enfrenta e festividadnan cu confiansa.

FUNDACION
e Poder den Mi

“Mi ta kere cu tur cos ta sosode pa un rason. Hende ta cambia, pa bo por siña laga bay. Cosnan ta sali robes pa bo por aprecia nan ora nan ta sali bon. Bo ta kere den mentira pa finalmente bo siña confia den bo mes. Y tin biaha cos bon por bay robes pa cos miho por yega atrobe.”

UN DICHO DI

Marilyn Monroe

18 DECEMBER, 2025

Instagram icon YouTube icon e Poder den Mi

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Con pa keda ‘zen’ durante dianan di fiesta

E temporada di fiesta hopi biaha ta wordo presenta como “*e tempo mas dushi di aña*”, yen di magia, conexión, y alegría. Toch, pa hopi hende, e realidad ta sinti mas manera un marathon di obligacion. Entre coordina reunionnan familiar, maneha presu- puestonan cu ta surpasa limite, y cana den caya yen di hende, nos bienestar mental hopi biaha ta keda atras pa e caos festivo.

Keda “Zen” no ta nifica cu bo mester medita un ora pa dia of huy bay un luga trankil. E ta nifica simplemente busca momentonan chikito di paz y mantene bo ekilibrio emocional ora e presion subi. Esaki ta con pa proteha bo paz e temporada aki.

1. Laga e buskeda di perfeccion los

Hopi biaha nos ta wordo bombardia cu imagennan di mesanan decora impecabel y famianan cu ta comporta perfecto. E presion aki pa recrea un experiencia estilo “*pelicula di Hallmark*” ta un fuente principal di ansiedad.

• **E cambio:** Brasa e filosofia di “*bon suficiente*”. Si e cookies ta cumpra na tienda en bes di traha na cas, of si e kerstboom ta un tiki scheef, lag’e bay. Enfoca riba conexión en bes di perfeccion. Bo bishitanan lo corda e hari hopi mas largo cu nan lo corda e decoracion memey di mesa.

2. E poder di un “no” cortés

Tempo ta bo moneda mas valioso durante dianan di fiesta. Compromete di mas na cada comemento, ‘secret Santa’, y inter-



cambio di regalo ta un ruta rapido pa ‘burnout’.

• **E limite:** Proteha bo energia door di duna prioridad na eventonan cu realmente ta trece alegría pa bo. Ta perfectamente aceptabel pa nenga un invitacion. Un simpel, “*Danki pa corda riba mi, pero mi no por t’ey e biaha aki,*” ta tur loke ta rekeri. Bo no debe ningun hende un splicacion detaya pasobra bo ta proteha bo tempo liber.

3. E ‘reset’ di cinco minuut

Ora nivelnan di stress subi—kisas durante un comemento familiar tenso of un fila largo na caha—bo curpa su reaccion di defensa (‘fight-or-flight’) ta activa.

• **E practica:** Tuma un ‘micro-pausa’. Bay den un camber keto of sali pafo. Practica e tecnica di respiracion 4-7-8: hala rosea profundo pa 4 seconde, want’e pa 7 seconde, y saca rosea poco-poco pa 8 seconde. Esaki ta duna señal na bo sistema nervioso pa calma, permitiendo bo bolbe na e situacion cu un cabes mas cla.

4. Keda fiel na bo anker

Durante dianan di fiesta, nos rutina usualmente ta desintegra. Nos ta come diferente, drumi menos, y skip ehercicio.

• **E mantenimiento:** Purba mantene un of dos “anker” di bo rutina normal. Sea ta bo koffie di mainta den silencio, un caminata diario, of un ora fiho di bay drumi, e habitonan familiar aki ta brinda un sentido di estabilidad ora tur otro cos ta sinti impredecibel.

E aña aki, duna bo mes e regalo maximo: Permiso pa baha velo- cidad. Door di pone limite y laga perfeccion los, bo por realmente gosa di e magia cu bo ta traha asina duro pa crea pa otro nan.

FUNDACION e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

DIAHUEBS

Mi ta spera milagronan,
y milagronan ta topa mi
mita caminda.
Universo ta gusta sorprende mi
cu cos bon solamente.

18 DECEMBER, 2025

Instagram YouTube e Poder den Mi

**+297 730 1486**SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA

Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Spaña ta multa Airbnb £56m den accion historico contra listanan ilegal

SPAÑA a multa Airbnb 64 milyon euro pa propaganda miles di luga di vacacion sin licencia, marcando un di e accionnan regulatorio mas duro tuma contra e gigante di huur a corto plaso. E ministerio di asuntonan di consumidor Spaño a bisa cu Airbnb a faya den sigura cu propiedadnan propaganda riba su plataforma tabata cumpli cu reglanan local di licencia—violando leynan di proteccion di consumidor door di gaña clientenan pa reserva acomodacionnan ilegal.

E multa, anuncia na december 2025, ta cubri huurnan sin licencia na tanto Madrid como Islanan Canarias, areanan cu a enfrenta un aumento den presion di vivienda impulsa pa turismo. Oficialnan a bisa cu e plataforma a ignora advertencianan ripiti y a permiti mas cu 17,000 huurmento ilegal keda activo. Gobierno di Spaña awor ta purba tene plataformanan mas responsabel, specialmente den regionnan unda localnan ta lucha pa haya vivienda pagabel debi na e 'boom' di casnan di huur a corto plaso.

Esaki no ta e prome biaha cu Airbnb a haya problema cu reguladornan Europeo—pero e escala di e castigo di Spaña ta establece un precedente nobo. E ta refleha frustracion creciente entre gobiernonan local tocante loke nan ta mira como e fracaso di e compania pa regula su mes, a pesar di añanan di critica.

Rond Europa, batayanan similar a tuma luga. Na Francia,



Airbnb a wordo multa mas o menos 8 milyon euro pa un corte na Paris na 2021 pa propaganda casnan sin numbernan di registro rekeri. E ciudad, un di e mercadonan principal di Airbnb, tambe ta impone limitenan estricto riba cuanto anochi pa aña un cas por wordo gehuur y ta multa doñonan di cas te cu 100,000 euro pa listamentonan ilegal.

Na Alemania, ciudadnan manera Berlin ta rekeri permiso pa casnan di huur a corto plaso. Oficialnan di cumplimento ta inspecciona listamentonan regularmente, y falta di cumplimiento por resulta den multanan halto. Barcelona, un otro punto cayente na Spaña, tambe a tuma accion agresivo contra anfitrionnan sin licencia, forsendo plataformanan pa kita miles di listamento.

Hasta pafo di Europa, e presion ta aumentando. Na Merca, New York City recientemente a introduci leynan rekeriendo anfitrionnan di casnan di huur a corto plaso pa registra cu e ciudad. Plataformanan manera Airbnb ta enfrenta multa si nan permiti propiedadnan cu no ta cumpli keda activo. San Francisco, Las Vegas, y otro ciudadnan a adopta medidanan similar.

Airbnb a defende su operacionnan, bisando cu e ta sostene esfuersonan regulatorio y ta provee hermentnan di transparencia pa anfitrionnan. Como respuesta na e multa di Spaña, e compania a bisa cu e lo apela, argumentando cu e reglanan tabata poco cla y cu mayoria di anfitrion ta doñonan di propiedad di escala chikito.

Toch, segun cu vivienda pagabel ta bira un asunto politico mas urgente, ciudadnan ta tumando posicionnan mas fuerte. E multa na Spaña por sirbi como un yamada di atencion—no solamente pa Airbnb, pero pa otro plataformanan tambe. Cu mas pais explorando reglanan mas duro, e era di huur a corto plaso levemente regula por ta yegando na su fin.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Europa ta extende sancionnan contra regimen di Maduro

TRAS di porta cera di e Consejo di Asuntonan Exterior di EU na Bruselas e siman aki, ministernan di tur e 27 estado miembro a bay di acuerdo riba un cos: **Nicolás Maduro y su aliadonan mas cerca lo keda exclui for di Europa te por lo menos januari 2027.**

Den un decision cu a ricibi menos atencion di media cu kisas e merece, Union Europeo a renoba su sancionnan riba 69 oficial halto Venezolano—un red elite di minister-, hues-, general-, y lealistanan acusa di mina democracia, reprimi sociedad civil, y comete abusonnan serio di derecho humano.

E lista no ta solamente simbolico. Esnan nombra no por pone pia den territorio di EU, nan activonan Europeo ta congela, y ningun negoshi of ciudadano den henter e Union legalmente por financia nan, directa of indirectamente.

Den centro di tur esaki: Nicolás Maduro mes, e lider Venezolano den problema, kende su legitimidad ta sigui wordo desafia tanto paden como pafo di su pais.

E poder tras di Maduro: Ken ta riba e lista di sancion di EU
E sancionnan di EU ta dirigi na e figuranan principal cu ta sostene e regimen di Nicolás Maduro. Den centro ta Maduro mes, acusa di desmantela institucionnan democratico y reprimi oposicion. Su casa, **Cilia Flores**, ta eherce influencia riba nombramentonan hudicial. **Diosdado Cabello**, vice-presidente di partido PSUV, ta actua como Maduro su ehecutur politico y militar clave. Vice-Presidente **Delcy Rodríguez** ta maneja economia y strategia di sancion, mientras **Tarek William Saab**, e fiscal general, ta acusa di uza e sistema di husticia pa silencia discusion. Otro oficialnan sanciona ta inclui **Maikel Moreno**, ex-hefe di corte maximo di Venezuela; **Néstor Reverol**, ex-minister di interior liga na represion di protesta; y **Vladimir Padrino López**, hefe di defensa cu ta mantene e militar leal. **Remigio Ceballos** ta supervisa seguridad interno, y **Elvis Amoroso**, hefe electoral, ta wordo culpa pa eleccionnan fraudulento. E individuonan aki ta forma e nucleo di un regimen acusa pa Bruselas di mina democracia y viola derecho humano.

Dicon Europa ta actuando awor

Oficialnan di EU ta bisa cu e decision no a wordo tuma levemente—pero tabata necesario den luz di deterioro democratico continuo y e nengamento di e regimen pa



compromete na reforma significativo. Particularmente alarmante tabata e eleccion presidencial di 2024, unda Maduro a declara victoria sin publica conteo oficial di voto, a pesar cu candidato di oposicion Edmundo González a presenta evidencia di sosten amplio.

“Nos no ta apuntando riba e pueblo Venezolano,” un diplomatico di EU involvi den e negociacionnan a bisa. *“Nos ta apuntando riba esnan cu a scoge represion riba reforma.”*

Mientras EU brevemente a corta su bentana di sancion na 2023, sperando di incentiva transparencia electoral, e retorno na un extension di un año completo ta señala decepcion profundo cu accionnan di Maduro—of falta di dje.

Europa su ofensiva silencioso

Aunke menos publico cu menasa militar di Merca of sancionnan for di e administracion di Trump, e medidanan di EU ta corta profundo den terminonan financiero y diplomatico. Pa hopi den e orbita di Maduro, Europa un tempo tabata un refugio pa cuentanan di banco, inversionnan, y hasta miembronan di famia. Awor, e portanan ey ta cera.

Y e mensahe for di Bruselas ta cla: ***Sin reforma, no tin alivio.***

Legado di Bolsonaro ta lanta protesta

Mientras su yiu ta postula y Trump ta mustra sosten



BRAZIL ta un biaha mas atrapa den agitacion politico, mientras ex-presidente Jair Bolsonaro ta keda tras di trali pa su rol den e intento di golpe di estado di 2023—mientras su yiu, Flávio Bolsonaro, a lansa oficialmente un candidatura presidencial pa 2026. E movcion a profundisa divisionnan politico den e pais y a rebiba e debate tocante e influencia duradero di Bolsonaro, tanto na cas como den exterior.

Actualmente Bolsonaro ta cumpliendo un sentencia di 27 aña despues cu Corte Supremo di Brazil a hay'e culpabel di incita e invasion di edificionan gubernamental tras di su perdida den eleccion di 2022.

Mientras hopi ta mira e sentencia como un momento clave den defensa di democracia, su partidarioman ta argumenta cu tabata un veredicto motiva politicamente. Na december 2025, un proyecto di ley a avansa den Congreso cu por reduci e tempo di prizon di Bolsonaro dramaticamente—un propuesta cu a lanta protestanan nacional.

Miles di hende a sali riba caya rond di Brazil den dianan recien, oponiendo loke nan ta mira como un “*amnistia pa comportacion anti-democratico*.” Manifestantenan ta argumenta cu reduci e sentencia di Bolsonaro lo manda e mensahe robes tocante responsabilidad y estado di derecho. Toch, pa hopi riba banda drechi, Bolsonaro ta keda un simbolo di fortaleza, nacionalismo, y resistencia contra politica estableci.

Añadiendo un capa internacional na e controversia ta Donald Trump. E presidente Mericano a sostene Bolsonaro publicamente den pasado y recien a interveni atrobe—

kitando sancionnan Mericano riba Hues di Corte Supremo di Brazil Alexandre de Moraes, e hues principal den e caso di Bolsonaro. E movcion aki a wordo interpreta ampliamente como un gesto di solidaridad politico, y el a alimenta critica for di defensoran di democracia cu ta teme lasonan creciente crusando frontera entre populistanan derechista.

Awor, cu Bolsonaro no por postula, su yiu Flávio a dreña pa hiba e marca politico di e famia padilanti. Declarando su candidatura presidencial pa 2026 como “*irreversibel*,” Flávio ta core cu sosten completo di su tata, bogando pa probecha di e mesun base conservador. Analistanan ta bisa cu e campaña por bira un referendum riba Bolsonaro mes, cu Flávio posiciona como tanto un cara fresco y un heredero leal.

Criticonan ta adverti cu e campaña di e yiu ta core riesgo di mantene Brazil cera den un ciclo di tension politico y polarisation. “*Ta Bolsonarismo sin Bolsonaro—pero cu e mesun strategia*,” un analista politico a bisa.

Mientrastanto, opinion publico ta keda fuertemente dividi. Pa algun, e sentencia di prizon di Bolsonaro y e ascenso di su yiu ta representa un pais ainda enfrentando impulsanan autoritario. Pa otronan, e movimiento cu el a cuminsa ta leu di caba—y por haya bida nobo den e siguiente ciclo electoral.

Segun cu Brazil ta acerca 2026, e ta enfrenta no solamente un bataya pa liderazgo pero un lucha mas profundo tocante ki tipo di democracia e kier ta.

Reclasificacion di marihuana door di Trump

Kico esaki ta nifica pa cannabis y e economia

PRESIDENTE Donald Trump ta spera di firma un orden ehecutivo trempan dialuna pa reclasifica marihuana bou di ley federal, un paso cu por re-forma e industria di cannabis di Merca y mercadonan financiero. E noticia a pone accionnan relaciona cu cannabis subi diabierna segun cu inversionistanan a reacciona riba loke por ta e cambio mas significativo den maneho federal di droga den decadanan.

Actualmente, marihuana ta clasifica como un droga di 'Schedule I' (Lista I)—un categoria reserva pa substancianan manera heroína y LSD, considera di no tin uzo medico acepta y un potencial halto pa abuso. E orden spera di Trump lo reclasific'e como un droga di 'Schedule III' (Lista III), banda di substancianan manera steroidenan anabolico y cierto pildonan pa dolor cu receta.

Kico reclasificacion ta nifica?

Si marihuana wordo reclasifica pa 'Schedule III', esaki no lo legalisa marihuana federalmente, pero e lo tin implicacionnan grandi pa e industria di cannabis. E cambio mas grandi lo ta den con negoshinan di marihuana ta wordo cobra impuesto.

Bou di reglanan di 'Schedule I', companianan di cannabis no por deduci gastonan tipico di negoshi manera huur, payroll (pago di trahado), of mercadeo. Esaki ta haci rentabilidad dificil—hasta den estadonan unda cannabis ta completamente legal. Reclasifica marihuana lo permiti e companianan aki wordo cobra impuesto manera cualkier otro negoshi legal, mehorando perspectivanan financiero y encurashando inversion nobo.

Tambe e lo habri porta pa banconan y institucionnan financiero traha cu



companianan di cannabis, un paso actualmente restringi bou di ley federal. Acceso legal na sistema bancario lo yuda reduci e naturalesa di uzo di placa cash di e industria, cual pa hopi tempo a hacie vulnerabel pa ladroncia y retonan di cumplimento.

Subida den mercado di accion

E mercado a responde lihe na e noticia. Accionnan di cannabis a subi drasticamente:

- Tilray Brands a subi mas cu 44%.
- Canopy Growth a bula cu 52%.
- Innovative Industrial Properties, un REIT grandi enfoca riba cannabis, a gana casi 9%.
- E Amplify Seymour Cannabis ETF (CNBS) tabatin su miho dia di negoshi, subiendo mas cu 54%.

E subida dramático aki ta refleha optimismo di inversionistanan cu flexibilisacion federal lo impulsa crecimiento a largo plaso y rentabilidad den e sector di cannabis.

Kico ta sigui?

E orden ehecutivo lo cuminsa e proceso, pero e no ta automatico. E

Administracion di Cumplimento di Droga (DEA) mester revisa y aproba e reclasificacion. Analistanan ta spera cu e proceso aki por wordo completa pa verano di 2026.

Mientras tanto, Corte Supremo tambe ta considerando si pa tuma un caso cu ta desafía e prohibicion federal di cannabis, loke por añadi mas presion pa cambio.

Aunke defensoran di e industria ta bisa cu esaki ta un paso grandi pa dilanti, hopi tambe ta mir'e solamente como un victoria parcial. Reclasificacion no ta legalisa marihuana na nivel nacional, ni tampoco e ta atende cu recordnan criminal di pasado of asuntonan di ekidad social liga na cumplimento di ley di droga.

Sin embargo, e ta señala un cambio pa un acercamento mas basa riba ciencia y faborabel pa negoshi pa loke ta maneho di cannabis.

Manera un abogado di cannabis a pon'e, "Esaki ta e comienso di un era nobo—maneho federal finalmente ta alcansando opinion publico."

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Stingray Swimming Team Aruba ta aplaudi su 7 atletanan

Cu nan tremendo prestacion na Plantation



DURANTE e di 35th Annual Winter Championships 2025 (Short Course – yards), teni na Plantation, Fort Lauderdale, tabatin cuater dia intensivo di competencia. E competencia aki ta considera uno hopi importante den calendario di natacion regional, unda tin mas di 1200 landado participando for di diferente pais y club.

E 7 atletanan cu a representa Stingray Swimming tabata:

Xendrick de Man (16), Tyler Richards (16), Landon Laaf (22), Yeshua Maduro (15), D-Leylah Gerrel (14), Vitali Inocencia (12), Emma Ponson (12).

Preparacion y enfoke

Prome cu e apertura oficial di e campeonato (11 te 14 di December 2025), e landadonan di Stingray a beneficia di un sesion extra di entrenamiento na Davie Pine Island Fitness & Aquatics Center, hunto cu Elite Coach di Team Azura Sr. Gustavo Rasia. E entrenamiento aki tabata e preparacion final pa e transicion na short course yards, yudando nos atletanan ahusta tecnica, ritmo y enfoke mental prome cu e competencia. E grupo a yega Plantation Aquatic Complex sumamente motiva, mentalmente cla pa representa Aruba bou di e guia y liderazgo di Coach Paolo Inocencia.

Resumen di competencia

Un total di 7 atleta a representa Stingray, cual ta ekivalente na

53 evento total landa. Esaki a resulta den 45 evento cu record personal (PB), cual ta 85% di record personal. Tin 4 atleta cu a logra PB den tur nan eventonan y e landado femenino Vitali Inocencia a logra 3 medaya di plata. Durante e dianan di competencia un total di 7 biaha a bay den final y tabatin 1 atleta cu a logra di ta alternativo.

E estadisticanan aki ta muestra claramente e nivel di progreso, consistencia y madurez competitivo di nos atletanan. Pa logra un porcentahe asina halto di record personal den un competencia, ta refleha cu e training ta duna resultado concreto.

Orguyo di ekipo

Mas cu e medayanan, e mayor victoria tabata e actitud di ekipo: **Apoyo mutuo, disciplina, enfoke y determinacion.** Cada salida den piscina tabata un refleho di e compromiso cu nos atleta ta hiba den nan desaroyo personal y deportivo.

Stingray Swimming Team ta sumamente orguyoso di tur su landadonan cu a representa Aruba na Plantation. E prestacion aki ta confirma cu nos ta riba e caminda corecto y cu e futuro di nos landamento ta den bon man. Nos ta desea tur landado hopi exito den nan proximo competencia, sigui pusha, sigui crece y sigui haci Aruba orguyoso.



Aportando na bienestar di deporte a traves di organisacion di “anti-doping”

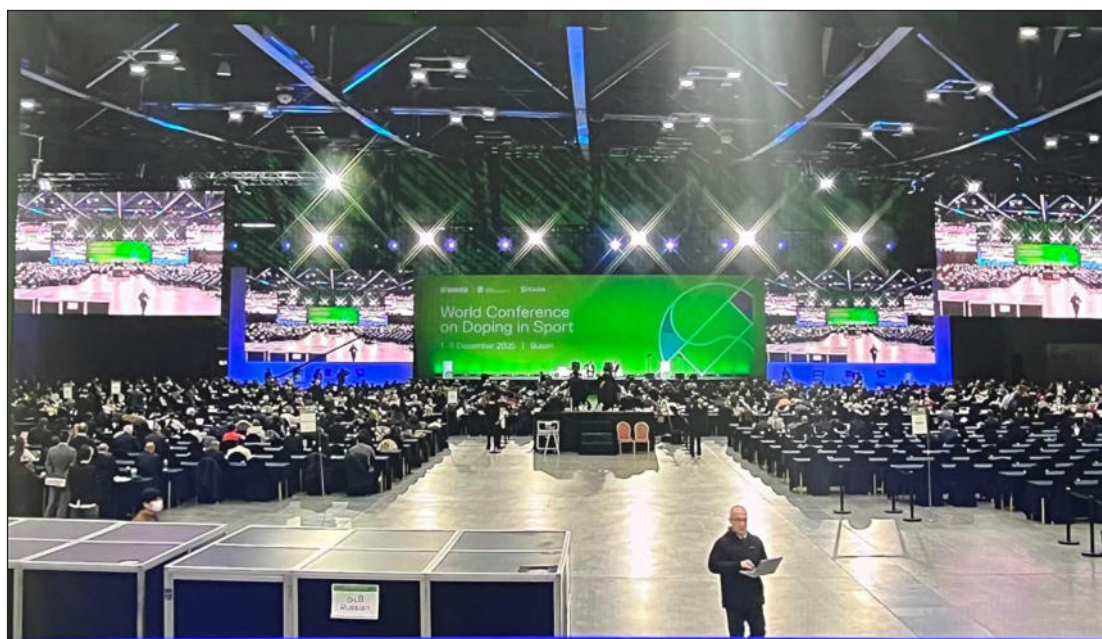
Patrick Werleman a atende e “2025 World Conference on Doping in Sport”

MANERA ta conoci, den e mundo di deporte local y rond di mundo ta trata e tema di integridad, anti dopahe y “fair play”. Aruba sigur ta haci esaki, atraves di su propio organisacion di “anti-doping” cu ta ARUNADO, unda cu director di Desaroyo di Comite Olimpico Arubano (COA) Sr. Patrick Werleman ta fungi como presidente. Ademas di esaki, e ta e actual vice-presidente di e “Regional Anti-Doping Organization” (RADO) di Caribe.

Como representante di Aruba y Caribe, Patrick a atende e “2025 World Conference on Doping in Sport” cu a tuma luga durante e prome siman di december na Busan-Sur Korea. E conferencia aki a ser organisa pa Worl Anti-Doping Agency (WADA) cu colaboracion di “South Korea Anti-Doping Agency” y Ciudad Busan.

Den e conferencia a conta cu participacion alreder di 1500 persona cu ta bin di e mundo di deporte, instancianan gubernamental, organisacion nacional y internacional di anti-doping, laboratorionan científico, media y otro provedornan di servicionan cu tin di afinidad.

Den e edicion 2025 e World Conference a programa “high level discussions and debate” riba e programa di World Anti-Doping cu enfoke particular riba e “2027 World Anti-Doping Code and International Standards”. Esaki tin di haber cu e proceso di update e Code y e “9 International Standards” cu ta forma parti di e Code cu a inicia na 2023. Durante e conferencia a conclui e proceso di revision y update y a presenta e version final di e Code y Standards nobo cu lo drenta na vigor riba 01 januari 2027.



Si e trato ta bon

Tyson Fury por regresa pa enfrenta Joshua na 2026



FANATICONAN di boxeo porfin por haya e enfrentamento di peso pisa cu nan tabata wardando p'e. Tyson Fury ta habri pa regresa for di retiro pa bringa contra Anthony Joshua na 2026, segun su promotor Frank Warren—kende a confirma cu e “Gypsy King” ta bek den entrenamiento caba y preparando pa un posibel regreso.

Papiando cu Sky Sports News, Warren a bisa cu combersacionnan ta andando pa loke lo ta un di e peleanan mas anticipa den historia recién di boxeo Britanico. *“Si e ta e trato corecto, definitivamente e lo bringa contra Joshua,”* Warren a bisa. *“E ta den gym full-time, entrenando hopi duro. Nos ta mirando pa fin di verano 2026.”*

Fury ta oficialmente retira desde 2023, despues di su perdida di contra Oleksandr Usyk den un pelea di unificacion. Desde e tempo ey, speculation tocante su regreso nunca a calma completamente, particularmente rond di e posibilidad di un pelea cu Joshua—su rival domestico pa largo tempo.

Aunke combersacionnan entre e dos boxdonan a fracasa den pasado, e comentarionan di Warren ta sugeri cu ambos banda awor por ta mas alinia. *“E gana t'ey. E fanaticonan kier e. Si nos por lag'e traha financieramente, e lo sosode,”* Warren a agrega.

Anthony Joshua, mientrastanto, tabata trahando pa bolbe den su miho forma despues di derota consecutivo na 2021 y 2022. Desde e tempo ey el a logra victorianan clave na

2024 y 2025, posicionando su mes un biaha mas como un contendiente principal. Fuentenan cerca di su ekipo ta bisa cu e ta habri pa e pelea cu Fury, aunke ningun trato a wordo finalisa.

Si e sigui, e pelea por tuma luga na Reino Uni of potencialmente den Medio Oriente, unda varios evento grandi di boxeo recién—incluyendo peleanan pasado di Fury—a tuma luga. Arabia Saudita a expresa interes den anfitriona un enfrentamento grandi asina, cu promotornan mirando numbertan masivo di ‘pay-per-view’ global.

E posibel choke no ta djis un evento deportivo—e ta un gigante comercial. E pelea lo trece hunto dos di e nombrenan mas grandi den boxeo, ambos ex-campeon, cu historia largo y basenan masivo di fanatico. Tambe e lo resolve finalmente añanan di preguntanan tocante ken berdaderamente ta domina e escena di peso pisa Britanico.

Mientras ambos boxdo ta den luganan hopi diferente den nan careda—Fury tecnicamente retira, Joshua riba caminda di regreso—e momento na 2026 porfin por ta corecto. Fanaticonan a warda años pa e enfrentamento, y e impulso awor por ta mucho fuerte pa ignora.

Claro, nada den boxeo ta sigur te ora contractnan wordo firma y golpi wordo tira. Pero cu Fury supuestamente tumando entrenamiento na serio y Warren insinuando progreso real tras di cortina, e pelea di Fury vs Joshua cu tin hopi tempo retrasa por ta mas cerca cu nunca.

Dodgers debe mas cu \$1 biyon na pago diferi

Mas den historia di MLB

CU e firma di e cerado Edwin Díaz pa un trato di tres año, Los Angeles Dodgers a pusha nan total di obligacionnan di salario diferi na 1.06 biyon dollar—mas cu cualkier otro frankicia den Major League Baseball, y cu un distancia largo.

E contract di 69 miyon di Díaz ta inclui 4.5 miyon pa año na pago diferi for di 2026 te cu 2028, cu e pagonan ey programa den plaso for di 2036 te cu 2047. E trato ta hacie e di nueve hungado riba buki di Dodgers cu compensacion diferi—marando e ekipo na obligacionnan financiero te memey di e siglo.

E strategia a largo plaso aki no ta djis inusual—e ta sin precedente. Di e mas o menos 1.5 biyon na salario diferi actualmente conoci den MLB, Dodgers ta responsabel pa mas cu 1.04 biyon—rond di dos tercer parti di e total di e liga.

Den curason di e gigante financiero aki ta Shohei Ohtani, kende su contract record di 700 miyon ta inclui 680 miyon na salario diferi plama for di 2034 te cu 2043. Su contract su so ta conta pa mas cu mita di e obligacionnan diferi di Dodgers.

Otro hungadornan na ken debe miyones ta inclui:

- Mookie Betts: \$115M diferi (2033–44)
- Freddie Freeman: \$57M (2028–40)
- Blake Snell: \$66M (2035–46)
- Will Smith: \$50M (2034–43)
- Teoscar Hernández: \$32M (2030–39)
- Tommy Edman: \$25M (2037–44)
- Tanner Scott: \$21M (2035–46)
- Edwin Díaz: trato nobo diferi te cu 2047

Mientras pago diferi ta un herment financiero legal y cada bes mas comun, ningun otro club ta cerca di e total di L.A. Dodgers no solamente ta comprometi cu streanan awe—nan ta comprometi pa paga nan hopi tempo despues cu nan contract vence, y posiblemente despues cu nan carera di hunga caba.

E strategia aki ta permiti Dodgers baha nan responsabilidad actual di impuesto di luho, mantene flexibilidad di rooster, y atrae talento di caliber halto cu terminonan atractivo 'upfront'—hasta si esey ta nifica paga te den añanan 2040 y mas leu.

Toch, e riesgo a largo plaso ta considerabel. Segun pronosticonan financiero, Dodgers por debe mas cu 100 miyon na pago diferi anualmente den añanan manera 2038 y 2039,



cu multiple ex-strea ricibiendo pago programa sin importa necesidadnan actual di e rooster.

Den contraste, otro ekiponan cu contract diferi—manera Blue Jays, Diamondbacks, y Orioles—ta carga solamente un fraccion di e peso financiero cu Dodgers tin.

Mientras Dodgers recientemente a entrega resultado—incluyendo titulonnan consecutivo di Serie Mundial—e pregunta ta keda colga: ***E debenan biyonario aki lo bira un carga den termino largo, of nan lo sigui alimenta e super-ekipo mas agresivo di baseball?***

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM




Stimami. Sterilisami.



Temporada perfecto, hungado perfecto:

Mendoza ta gana Heisman 2025

DEN un final soña pa un temporada perfecto, Fernando Mendoza, quarterback di e Indiana Hoosiers invicto, a gana e Trofeo Heisman 2025, birando e prome hungado den historia di e universidad pa reclama e honor individual mas halto di futbol universitario.

Anuncia diasabra anochi na New York City, e victoria di Heisman a corona un temporada remarcabel den cual Mendoza a guia Indiana na un record di 13-0, un campeonato di Big Ten, y e clasificacion number 1 den e College Football Playoff.

Mendoza a gana e trofeo cu un actuacion dominante durante henter e aña. El a lansa pa 2,980 yarda y 33 touchdown, liderando e nacion den anotacion via pase mientras el a añadi seis touchdown coriendo. Su calma, liderazgo, y precision tabata instrumental pa comberti e Hoosiers for di un ekipo menos favorito den contendiente nacional.

El a ricibi 2,362 punto total y 643 voto di prome luga, superando facilmente Diego Pavia di Vanderbilt cu a keda na di dos luga, como tambe running back di Notre Dame Jeremiyah Love y quarterback di Ohio State Julian Sayin.

“Esaki no ta djis mi trofeo—e ta pa Indiana, pa mi compañeronan di ekipo, y pa mi famia,” Mendoza a bisa den un discurso di aceptacion emocional. El a duna gradicimento special na su mama, Elsa, yamand’e su inspiracion mas grandi y *“e curason tras di cada pase.”*

Naci na Miami di mayornan Cubano-Americano, Mendoza a cuminsa su careda universitario na Universidad di California pero a transferi pa Indiana na 2025. Su yegada a transforma e programa. Cu su liderazgo, e ofensa di Indiana a subi na halturanan nobo, kibrando recordnan di scol den anotacion y yarda.

E temporada di e Hoosiers a inclui un victoria decisivo riba e potencia Ohio State den e Wegu di Campeonato Big Ten, cual a sigura nan luga como e ekipo number 1 bayendo den post-temporada. E actuacion di Mendoza den e wegaya ey—tres touchdown y cero bala perdi—a seya su status como e



favorito principal pa Heisman.

E victoria di Mendoza tambe ta marca un logro cultural. E ta solamente di dos hungado di descendencia Latinoamericano pa gana e Heisman, uniendo su mes na ganado di 1970 Jim Plunkett. Su biahe for di quarterback reserva pa strea nacional a wordo elogia ampliamente den e deporte pa su resiliencia y impacto.

Banda di e Heisman, Mendoza tambe a colecciona varios otro premio grandi e temporada aki, incluyendo AP Player of the Year, e Maxwell Award, y e Davey O’Brien Award. Hopi experto awor ta pronostica cu e lo ta un escogencia principal den e NFL Draft di 2026.

Siguientemente, Mendoza y e Hoosiers lo enfrenta Washington den e Rose Bowl dia 1 di januari, cu un titulo nacional potencial den alcance.

Pa Indiana University, e victoria di Mendoza ta mas cu un triunfo personal—e ta un simbolo di con leu e programa a yega. Y pa futbol universitario, e ta un recordatorio cu grandesa por bin for di luganan inespera y for di hungadonan cu ta destaca ora mas e ta conta.



Cientificonan ta crea lijn fuerte y sostenibel for di azeta di cushina uza

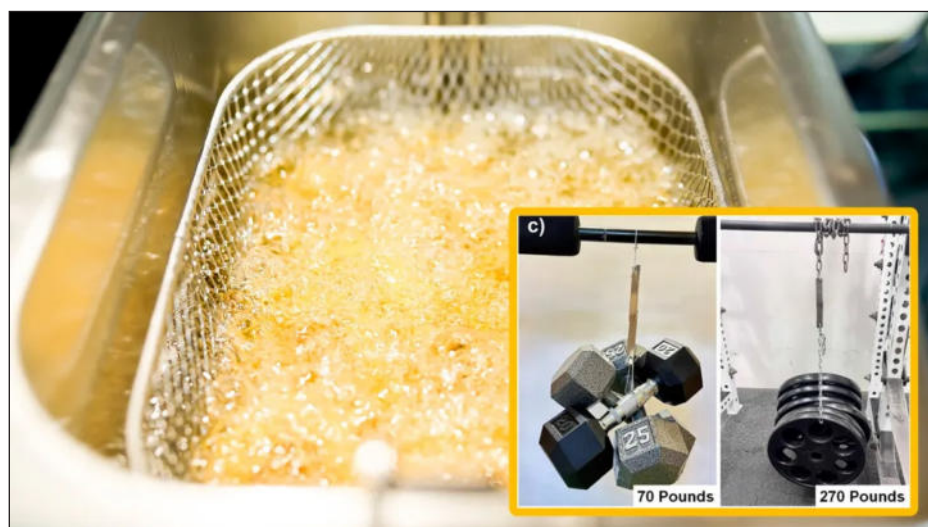
DEN un avance importante pa ciencia sostenibel, un ekipo di kimico a logra transforma azeta di cushina, e mesun tipo cu nos ta benta afo despues di hasa cuminda, den un material increiblemente fuerte. Nan a crea un adhesivo nobo y “super-pegas” cu tin e capacidad pa wanta cientos di liber di peso.

Mas impresionante ainda, e investigacion recien a demostra cu e material aki ta suficiente fuerte pa tow un auto completo sin kibra. Esaki ta marca un paso grandi den e lucha mundial pa crea materialnan mas berde y util for di desperdicio.

Segun e estudio nobo, publica dia 28 di november den e prestigioso Journal of the American Chemical Society, converti desperdicio cu no ta comestibel den polimero util ta un manera hopi sostenibel pa traha material nobo. E investigadonan ta splica cu fluhonan di sushi ta ofrece un alternativa hopi atractivo pa traha plastic, en bes di depende solamente riba productonan deriva di biomasa nobo of petroleo.

Un di e fuentenan grandi di sushi aki ta azeta di cushina uza. Tur aña, mundo ta genera un cantidad enorme di casi 3.7 biyon di galon di e azeta aki. Aunke e azeta sushi aki a haya algun uzo den lubricante, capa anti-pegoso y combustibel, un gran parti di dje toch ta caba den bari di sushi of ta wordo benta den medio ambiente, causando problema. Den e investigacion nobo aki, e cientificonan a descubri un metodo innovativo pa converti e azeta bieu aki den materialnan plastico util cu ta fuertemente adhesivo y, loke ta hopi importante pa futuro, reciclavel.

Kimicamente, azeta ta consisti di cadenan largo di acido vet mara na moleculanan di glicerina. E investigadonan a kibra e moleculanan di azeta aki y despues a transforma e productonan den moleculanan mas simpel via un serie di reaccion complica. Combinando e alcohol final y moleculanan di ester den varios manera specifico, nan a logra sintetisa un rango amplio di plastic poliester. Ora a test e propiedadnan di e plastic, incluyendo nan punto di diti y cristalinidad, a revela cu e polimeronan aki ta hopi similar na polietileno di densidad abou, miho conoci como LDPE. LDPE ta un plastic cu comunmente ta wordo uza den empake y saco di plastic rond mundo.



Sinembargo, tin un diferencia clave: E poliesteronan nobo tabata pega. Esaki ta debi na atomonan di oxigeno den e polimero cu ta forma lasonan fuerte cu un rango di material. Esaki ta diferente for di LDPE, cual ta un hidrocarburo cu solamente atomonan di carbon y hidrogeno. Pa comproba e forsa, e investigadonan a test e adhesivo door di pega dos plachi di staal ‘stainless’ na otro. E plachinan a keda pega masha strak, hasta ora a colga te cu 123 kilogram (270 liber) di peso na nan.

E prueba mas grandi a bin ora nan a uza e plachinan pega aki pa tou un sedan di cuater porta riba un subida leve. Esaki a bay sin ningun problema. Esaki ta nifica cu e polimeronan aki ta mes fuerte of hasta mas fuerte cu hopi lijn y adhesivo cu ta comercialmente disponibel, cualnan e ekipo tambe a test pa haci comparacion.

E propiedadnan unico aki ta haci e adhesivonan ideal pa aplicacionnan industrial, manera den laminado y lijn uza den empake, componentenan di auto, aparatonan medico y electronica avansa. Loke ta mas bon ta cu e plasticnan poliester por a wordo recicla facil den nan componentenan original y despues traha bek den plastic nobo. Varios ciclo di reciclahe a mustra poco impacto riba e calidad. Esaki ta resalta e potencial grandi di sushi di biomasa no-comestibel como un fuente renobabel pa alternativo ecologico pa plasticnan basa riba petroleo, yudando nos planeta recupera mas lihe di e efectonan di contaminacion.

Fuente: LiveScience

**Documento Comercial y Support**

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Corsou y Aruba ta duna start pa desaroyo di un conexion cu ferry entre e dos islanan

Un paso significativo den direccion di cooperacion maritimo duradero



PA fortalece e laso economico y social entre Aruba y Corsou, Minister Roderick Middelhof (Minister di Desaroyo Economico, Corsou) y Minister Geoffrey Wever (Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Aruba) a duna formalmente e inicio pa e desaroyo di un conexion ferry entre e dos islanan.

E iniciativa aki ta representa un paso esencial pa integracion regional, movilidad y un cooperacion maritimo mas amplio.

E Consejo di Minister di e dos paisnan a aproba e Plan di Accion. Cu esaki, Hulanda tambe a aproba e peticion pa financiamiento via e Landspakket, loke ta pone disponibel un suma di subsidio pa e prome fase di e trayecto.

E proyecto ta inclui un estudio di factibilidad conhunto, cu tin den su alcance preparacion y ehecucion di un destaho publico. Meta final ta pa atrae un operador di ferry competente cu por ofrece un conexion confiabel y futuro-resistente entre Aruba y Corsou.

Den e siguiente periodo, lo tuma luga un serie di analisis tecnico, economico y ecologico, tambe un dialogo structural cu stakeholdernan. Si e resultado ta positivo, lo sigui cu e proceso di destaho publico, cu meta final pa otorgacion na un operador den 2026.

“E proyecto aki ta refleha nos ambicion pa fortalece y amplia nos cooperacion economico y turistico den region. Un conexion cu ferry entre nos islanan no ta solamente un medio di transporte, pero un brùg pa crecimiento duradero y un laso regional mas fuerte,” segun Minister Roderick Middelhof di Corsou

Minister Geoffrey Wever di Aruba a expresa: *“Mi ta particularmente satisfecho cu e proyecto aki cu nos ta desaroya hunto cu Corsou y Hulanda. Un bon conexion entre Aruba y Corsou, pa persona y pa carga, lo trece beneficio directo pa nos economia y pa nos ciudadano. Cooperacion regional ta bira cada biaha mas importante, specialmente mirando e desaroyonan geopolitico den nos region.”*

E presentacion di “BARIO DI PASCO CRIOYO”

Proyecto “Let’s Act” un exito total na FCFPP

E publico presente a keda impreciona y emociona pa wak e culminacion di e prome ciclo di e proyecto. Un obra teatral tematico cu a celebra e spirito di Pasco den un manera autentico y artistico, cu participacion di tur grupo creativo.

- **Artenan Visual:** Pintamento, fotografia, cosemento
- **Artenan Escenico:** Actuacion, baile, canto
- **Musica:** Instrumento cuarta, guitarra, baho, drum y piano.

E iniciativa aki a nace for di un deseo profundo pa stimula expresion creativo, desaroyo personal y integracion cultural den comunidad Arubano. “Let’s Act” ta un plataforma vibrante unda hende di tur edad (for di mucha di 6 aña, te cu adulto mayor) por explora y desaroya nan talento den arte, musica y teatro.

Un danki special na tur e docentenan cu a duna les. Pintamento: Rhoda, Daisy, Stephany. Actuacion: Faritha Luidens. Balie: Cristina Pinilla. Cosemento: Nohemi Peterson. Canto: Edison Mademilia. Musica: Anderson les di guitarra y baho. Pearl: piano, Rocky: cuarta, Elí y Saint-Cyr: drum.



Un danki special na tur alumnonan cu a participa y a demonstra nan talentonan. Danki tambe na CEDE ARUBA y Bario Unico pa patrocina proyectonan na Fundacion Centro Famia Piedra Plat.

Pa mas informacion pa e di dos ciclo por tuma contacto via number di celular / whatsapp +297 6995545 of oficina Tel: 8585545 entre 10:00 am pa 6:00 pm. Email: fcfpp50@gmail.com

APPAREL

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

BOAT ACCESSORIES

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Ciere di fin di aña

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta cera pa e dianan di fiesta for di dia 23 di december 2025, 12or. Biblioteca ta habri bek dia 5 di januari 2026. Gerente y staff di biblioteca ta desea tur usuario y miembro bon dianan di fiesta! Un temporada alegre, bon ambiente y Paz.

De bibliotheekmedewerkers wensen u fijne feestdagen. De bibliotheek is vanaf 23 december 12 's middags gesloten tot en met 4 januari 2025. Op 5 januari 2025 is de bibliotheek weer open en hopen zij u weer te zien. Tur cos bon!

Staff of the library wish all members and visitors happy and cheerful holidays! The library is closed for the holidays starting December 23 at noon, 2025 and will open its doors in the new year on January 5, 2025.





CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE



**Caribbean
Cinemas**
PASEO HERENCIA



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Introduccion di 'Revista SER Caribe'

Un revista digital, na Biblioteca Nacional di Aruba

RECIENTEMENTE a introduci na publico general 'Revista SER Caribe', un revista digital di contenido cultural, artistico y academico. E acto di gran transcendencia aki a tuma luga den presencia di un audiencia interesa na Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) dia 4 di december 2025.

Revista SER Caribe su nomber ta expresa un sentimento di identidad y di pertenencia. No tin nada mas autentico cu por duna identidad na un pueblo cu su expresionnan cultural. Y esey ta e obhetivo principal di e medio nobo aki www.revis-tasercaribe.com: fortalece e integracion di nos region Caribe saliendo for di su particularidad idiosincratico y su diversidad cultural, expresa den arte, literatura, gastronomia, multiculturalidad, multilingualismo y tanto otro aspecto mas. Esaki ta e motibo principal pa gestor cultural y directora di e revista, Maria Isabel Cabarcas Aguilar, bini cu e iniciativa aki pa uni e esencia di SER Caribe den un publicacion bunita diseña. Un aspecto importante ta cu Revista SER Caribe ta habri pa tur sorto di publicacion di tur ser di Caribe pa tur ser di Caribe den cualke di e lenganan existente den nos Region Caribe insular y continental.

Sra. Cabarcas Aguilar, kende ta abogado y trahado social, ta un emprendedor social y columnista di opinion cu na 2015 a lanta Fundacion InspirARTE na Riohacha, Guajira, Colombia. For di su lantamento Fundacion InspirARTE a percura hunto cu Fundacion Rancho pa promove union y fortalece e lasonan cultural entre Guajira y Aruba. Un proceso cu, en realidad, a cuminsa mas cu un decada pasa, na 2013, a base di e relacion personal profesional di Sra. Cabarcas Aguilar y Sr. Clifford Rosa, y cu a keda expresa den diferente evento, tanto na Aruba como na Riohacha.

Sinembargo, e intencion tabata pa expande e integracion cultural aki cu resto di Caribe insular y continental. P'esey, e prome edicion di Revista SER Caribe ta conta cu colaboracion di 30 persona di shete pais di nos region Caribe: Aruba, Colombia, Corsou, Cuba, Merca (ciudad di Miami), Puerto Rico y Republica Dominicana. E sentimento di integracion aki a keda ilustra riba e portada yamativo di e revista pa medio di e obra 'Tejiendo el Gran Caribe' di e artista plastico di origen Wayúu, Yei Durán.

E directora di Revista SER Caribe a expresa su gradicimento na tur esnan cu a forma parti di e prome edicion di e revista digital menciona cu nan contribucion, entre nan autor, poeta, historiado y artista, cu a brinda nan valioso apoyo pa e proyecto aki por a bira realidad. E revista, cu ta uno



multilingual, ta bira un publicacion semestral, y e proximo edicion lo sali na luna di mei 2026. Eventualmente e lo por bira un revista imprimi, pero esey ta depende di e sosten cu por logra haya di instancianan gubernamental y/of priva, asina Cabarcas Aguilar a bisa.

E lansamento di e revista a conta cu presencia di un publico masha interesa riba e proceso di integracion, tanto cultural como social, entre Aruba y La Guajira. Nan a expresa nan interes di apoya e iniciativa aki y te hasta algun di nan a compromete nan mes di colabora cu Revista SER Caribe. Otro a manifesta e necesidad di por estrecha e lasonan humano entre e dos regionnan cu un compania aereo cu por bula regularmente entre ambos destinacion.

E apertura a conta cu presentacion di e cantautor Arubiano Glenda Zavala, kende ta un representante di musica Vallenato na Aruba. Na final a tuma luga un conversatorio ameno tocante, entre otro, proceso di integracion, cultura Caribense, laso familiar y historia. Linguista Ramon Todd Dandaré tabata moderador di e conversatorio aki, cu a conta cu participacion di Maria Isabel Cabarcas Aguilar, directora di Revista SER Caribe, Clifford Rosa, presidente di Fundacion Rancho, y Benjamin Romero Barliza, autor y periodista.

Pa clausura Sra. Cabarcas Aguilar a gradici Directora di Biblioteca Nacional di Aruba, Sra. Astrid Britten, pa facilita e instalacion di e biblioteca pa introduccion di Revista SER Caribe y tur esnan presente, entre nan Parlamentario y ex-Minister di Cultura Xiomara Maduro, pa nan asistencia.

‘Porta pa Harmonia’ di gran balor pa inculca interes pa musica cultural den nos hubentud

DESPUES di algun siman di preparacion intensivo, Porta pa Harmonia ta den fase final pa su presentacion na publico pa locual ta trata e tayer di Dande cu nan a efectua. Esaki tabata nan prome tayer cu a brinda e oportunidad na tur hoben cu ta desea di explora nan talento den musica.

Albertico ‘Tico’ Kelly, docente violin, mandolin y baho den Arubaanse Muziek School tambe a brinda su aporte na e tayer di Dande cu a tuma luga den Semeleerstraat na Noord, den Porta di Harmonia.

Dande ta un interpretacion cu por varia entre esun cu ta presente, Tico ta di pensamiento cu Dande ta un bendicion cu ta ser canta y asina expresa e bon deseo na tur cu ricibi esaki durante e cambio di aña, pa ricibi e aña nobo yen di bendicion.

Mirando cu e Dande ta pasa di cas pa cas, esaki tin como intencion su tras pa desea e hendenan di cas tur clase di bendicion pa e aña nobo cu a caba di drenta.

E tayer di Dande a bin cu e meta di lanta interes di e hobennan pa e Dande, pa asina engrandece e celebracion cultural y pasa e Dande di un generacion pa e otro. Di gran importancia pa mantene e tradicion aki bibo, como cu esaki ta un/ of e unico cantica folklorico di Aruba.

Raquel Lampe, docente di Arte y Cultura tambe ta forma e team di tayer di Dande a duna su bista riba e importancia di inculca, for di edad hoben, e balor inmenso cu tin pa siña toca un instrumento / siña musica y den e caso aki e Dande.

Un parti di nos folklor cu ta di gran importancia, e Dande, cual mester por keda bibo y traspasa di un generacion pa e otro. Porta pa Harmonia ta brinda e oportunidad y espacio pa logra esaki, caminda cu gratuitamente ta forma e estructura y base musical di e Dande.

Hobennan a siña e canto, e anecdotita y e intercambio segun cada barrio su historia. Raquel a enfatisa riba e importancia di laga nos muchanan forma parti di les di musica pa nan desaroyo personal.

Ta encurasha cada hoben pa probecha di e oportunidad aki, e ta completamente gratis y e balor agrega di por domina un instrumento ta inmenso.

Un scol di musica den cada barrio ta un iniciativa di gran



balor. No ta tur mucha tin e mes un oportunidad di por yega un scol, no tin e recurso financiero y oportunidad di por acudi na un scol di musica. Pa trece un scol di musica mas cerca di e comunidad, den e barrio ta habri un porta di speransa grandi na tur mucha/hoben cu un dia a soña di por siña toca un instrumento.

Raquel Lampe ta enfatisa riba e interes di e hoben awendia, tin cu purba cera e ‘gap’ cu tin entre locual ta actual y e musica tradicional/ cultural pa asina lanta e interes entre nos hobennan pa siña instrumento y musica en general.

Inculca interes pa nos Dande y/of musica cultural for di chikito caba, pa asina nos mira mas hoben den festival y presentacionnan cultural. Pa nan lanta cu e amor pa locual ta di nos. P’esey e importancia di Porta pa Harmonia den barrio.

Porta pa Harmonia den barrio ta un aporte enorme na brinda oportunidad pa siña musica. Oportunidad na hopi mucha/hoben cu no tin e manera ni forma pa yega un scol di musica, pero cu awo ta haya esaki den nan barrio mes. Tambe lo produci mas musico riba nos isla, ta locual cu Tico Kelly a indica.

E ta un oportunidad grandi y importante pa nos mucha/hobennan y nan desaroyo, di por tin e chens di forma parti di un tayer di musica asina aki. Ta spera di mira e siguiente tayernan cu lo tin planifica duna realse na entre otro Dera Gay, Himno y Bandera, como tambe expone nos hobennan toca un waltz, danza, tumba, mazurka na aporte di nos folklore y cultura.



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

5 Nights at Freddy 2

One year has passed since the supernatural nightmare at Freddy Fazbear's Pizza. Former security guard Mike has kept the truth from his 11-year-old sister, Abby, concerning the fate of her animatronic friends. When Abby sneaks out to reconnect with Freddy, Bonnie, Chica and Foxy, she sets into motion a terrifying series of events that reveal dark secrets about the true origin of Freddy's.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Zootopia 2

Detectives Judy Hopps and Nick Wilde find themselves on the twisting trail of a mysterious reptile who turns the mammal metropolis of Zootopia upside down. Testing their growing partnership like never before, they go under cover in new parts of town to crack the case.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

The Shinning

Jack Torrance is a winter caretaker at the Overlook Hotel. He lives there with his wife Wendy and son Danny. However, things take a turn when Danny and his family start witnessing supernatural events.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Dhurandhar

An underworld saga following a network of criminals, informants and operatives whose lives intersect, navigating covert operations, espionage and betrayals.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Parlamentario AVP John Hart:

E diferencia ta cu e gobierno aki si ta scucha y responde na pueblo

Referiendo na e constelacion di ministerio



PARLAMENTARIO di AVP, John Hart, a presenta su punto durante e debate parlamentario, unda el a resalta cu, mas cu critica y discusion politico, loke realmente ta conta ta si gobierno ta atendiendo cu e necesidadnan di e pueblo Arubiano.

Segun Hart, *“nos por scucha hopi papiamento, pero na final di dia, gobierno mester responde na e yamada di sirbi e pueblo aki.”* El a indica cu, ora un gobierno ta realmente cerca di su pueblo, esey ta bira visibel den decisionnan concreto y accionnan cla. El a menciona varios ehempel reciente, manera e restauracion di salario pa maestronan, e medidanan social pa duna alivio na conciudadanonan cu ta pasa dificultad, y e respuesta rapido na e demanda di pensionadonan pa reforsa nan poder di compra, despues di hopi aña di espera.

Hart a reconoce cu ningun gobierno ta perfecto y cu e Raad van Advies tin su rol importante di critica y supervision. Sin embargo, el a pone enfasis riba e hecho cu critica di Raad van Advies no ta algo nobo. Na 2022, durante gobernacion anterior di MEP/RAIZ, e entidad a formula critica serio

riba e structura di ministerionan, e reparticion di cartera y e desbalansa den ehecucion presupuestario y e Landspakket cu Hulanda.

“Critica tabatin tempo aya y critica tin awe,” segun Hart. *“Pero na final di dia, gobierno y coalicion mester cana nan caminda y responde cu responsabilidad.”* El a enfatisa cu e gobierno actual a cuminsa cu esey, door di duna contesta na pregunta di parlamento den proceso di toma di decision.

Parlamentario Hart a yama pa un reflexion di madurez politico. Den su palabra, diferencia di opinion ta natural den un democracia, tanto den coalicion como den oposicion. Oposicion tin su rol pa opone y critica, pero esey mester ta cu contexto y memoria historico.

Finalmente, Hart a expresa su confianza cu e decisionnan cu gobierno ta tuma awe, incluyendo anuncio reciente riba cambio importante den politica di vivienda pa 2026, ta den direccion di restaura confianza den comunidad y duna bek na e pueblo loke por a wordo descuida den pasado. *“Nos mester wak gobierno bek den pueblo, y awe, nos ta wak esey,”* el a conclui.

MEP:

Minister Gerlien Croes tin 36 ora pa publica su pruebanan



PA partido MEP Democracia ta funciona riba un principio basico: Confiansa entre Parlamento y Gobierno. Sin e berdad, no tin control. Sin control, no tin democracia.

Un minister tin obligacion constitucional y moral pa duna informacion corecto, completo y honesto na Parlamento y si un eror a wordo cometi, corigi esaki inmediatamente.

Ora un minister gaña Parlamento, no ta trata di un eror chikito.

Esaki ta un violacion grave di responsabilidad ministerial, un falta di respet pa Parlamento y un daño serio na confianza di pueblo den gobierno.

Den un estado democratico, e consecuencianan ta cla. Na prome luga, e informacion falso mester wordo coregi mesora. Parlamento tambe tin derecho pa investiga y pidi splicacion. Si ta resulta cu e informacion a wordo duna delib-

eradamente, e confianza politico ta bay perdi. Y ora confianza bay perdi, e unico cos cu ta keda ta pa e minister tene honor na su mes y renuncia. Renuncia no ta un castigo, sino un acto di responsabilidad. No pa debilita democracia, pero pa protege su credibilidad.

“Nos no por, ni mag, normalisa cu un minister ta gaña, no ta asumi responsabilidad y simplemente sigui den funcion. Esaki no ta aceptabel, no na Aruba, y den ningun democracia serio.

Nos deber ta cla: *defende integridad di Parlamento y manda un señal fuerte cu e berdad no ta negociabel. Loke nos sa na e momentonan aki ta cu di un banda e minister ta bisa cu el’a paga pa e vuelo, pero di otro banda cu placa NO a wordo paga na e operador di e avion.*

Pesey nos a duna e minister 36 ora pa presenta e pruebanan NA KEN el’a paga, KI DIA el’a paga y CUANTO el’a paga. Si e minister no cumpli, e mester atene su mes na e consecuencianan” lider di fraccion di MEP a finalisa su discurso.

Shailiny Tromp-Lee:

Contradiccion den Coalicion!

Gevolmachtigde Minister: importante pa AVP, sparmento di placa y no necesario pa Futuro

UN situacion sumamente incomprendibel y remarcabel a desahoy den Parlamento di Aruba durante e reunion publico pa trata e Landsverordening inzake de Instelling en aangelegenheden van Ministeries (LIM). E Fraccion di AVP, e partido mas grandi den coalicion, a presenta un mocion pa urgi Gabinete pa nombra un Gevolmachtigde Minister (GevMin) na Den Haag pronto.

E Motie y su meta esencial

E mocion di AVP ta accentua cu e funcion di Gevolmachtigde Minister ta di esencial importancia pa defende e interesnan di Aruba den Reino Hulandes. Nan ta subraya cu e puesto ta vacante of ta wordo waargenomen sin un nombramento definitivo, y ta den interes di continuidad, belangenbehartiging efectivo, y representacion diplomatico pa yena e posicion aki cu urgencia. P'esey, nan ta pidi e Gobierno pa tuma e pasonan necesario pa nombra un GevMin cu e experiencia diplomatico, conocimiento gubernamental y draagvlak corecto.

Problema den “Matrimonio”

E señalnan di problema den e coalicion ta bira bisto ora nan partner den coalicion, Futuro, no a co-firma e mocion. Mas pio e situacion ta bira ora na momento di votacion, e partner aki a vota contra e mocion di nan mes partner di coalicion.

Contradiccion Ministerial

E stemadvies duna dor di e Ministernan a revela un contradiccion total den e forma di pensa: Prome Minister (AVP) a bisa cu e mocion ta uno “simpatico”. Minister di Futuro a declara cu e mocion no ta necesario y cu door



di no nombra, esaki ta un manera di spaar placa. E reaccion aki ta pinta un cuadro caminda un partner ta mira e nombramento como un necesidad, mientras e otro ta consider'é un gasto innecesario cu nan por spaar.

E presencia di Aruba den Reino ta “Simpatico” pero “Di Mas”? E resultado di e mocion ta forsa nos pa conclui cu tin un problema serio di coordinacion y vision den e “matrimonio” di coalicion aki. Mi ta haya bon cu porfin AVP ta para pa e importancia di un nombramento di Gevolmachtigde Minister, un puesto clave pa nos posi-

cion den Reino. Sinembargo, e manera cu e coalicion a maneha e tema aki ta pone duda serio riba nan capacidad pa traha hunto riba asuntonan di vital importancia pa nos pais.

Pa finalisa ta remarcabel e desbalansa den poder caminda nos por mira cu un partido grandi manera AVP ta laga Futuro dicta direccion. Na prome instante Futuro no tabata kier pa sra. Desiree Croes keda nombra y dje no a laga ningun nombracion mas tuma luga. Pero porfin ta parece cu AVP ta bay para contra nan junior partner pa algo asina importante pa nos pais.

Fraccion di AVP riba Tweede Suppletoire Begroting 2025:

Un paso positivo riba e caminda di estabilidad y bienestar



DURANTE e debate publico riba e Tweede Suppletoire Begroting 2025, lider di fraccion di AVP den Parlamento, Sra. Jennifer Arends-Reyes, a presenta un evaluacion cla, constructivo y orienta riba solucion, reconociendo e señalnan positivo di recuperacion economico y e esfuer-sonan continuo pa garantiza bienestar pa pueblo Arubiano.

Segun Arends-Reyes, Aruba ta drenta un fase nobo despues di e impacto profundo di pandemia. *“Nos ta mira cu un maneho fiscal mas cuida, combina cu inversionnan strategico, ta crea un base mas fuerte pa un economia stabiel y mas resiliente,”* e lider di fraccion a declara. E Tweede Suppletoire Begroting ta confirma cu gobierno ta tuma decisionnan responsabel, sin perde di bista e necesidadnan social di comunidad.

Fraccion di AVP ta destaca cu e aumento den entrada nacional, principalmente danki na sector di turismo y un recaudacion fiscal mas eficiente, ta un señal claro cu confianza den economia ta bolbe crece. Simultaneamente, e maneho di gasto publico ta mas disciplina, cu enfoke riba

prioridadnan cu tin impacto directo riba calidad di bida.

Sra. Arends-Reyes a felicita gobierno pa sigui inverti den bienestar social, cu fondo adicional pa enseñanza, salud y apoyo na famianan vulnerabel. *“Esaki ta muestra cu crecimiento economico no ta un obhetivo riba su mes, pero un medio pa crea mas oportunidad y proteccion pa nos pueblo,”* el a enfatiza.

Ademas, fraccion di AVP ta resalta e importancia di inversion continuo den infraestructura, energia renobabel y sosten na negoshinan chikito y mediano. Segun Arends-Reyes, esaki ta elemento clave pa diversifica e base economico di Aruba y pa crea empleo sostenibel pa presente y futuro.

Fraccion di AVP ta considera e Tweede Suppletoire Begroting 2025 como un paso positivo riba e caminda di estabilidad fiscal, crecimiento responsabel y bienestar social. AVP lo sigui eherce su rol di control cu seriedad y cooperacion, cu e meta pa contribui na un Aruba mas fuerte, mas stabiel y cu mas perspectiva pa tur ciudadano.



COME IN
WE'RE
OPEN

The middle section of the poster shows an outdoor seating area of the cafe. There are several wooden tables and chairs, some with green cushions. The area is surrounded by lush greenery and palm trees. In the background, a building with a sign that says 'JUNGLE CAFE' is visible. The text 'COME IN WE'RE OPEN' is overlaid on the image in a large, bold, orange font with a white outline.

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)





SER ta respalda derecho laboral igual pa trahadonan di haf y aviacion

DURANTE un periodo hopi largo, e miles di trahadonan cu ta labora den e sectornan vital di aviacion, nabegacion y haf na Corsou a keda afo di e reglanan laboral standard cu ta proteha mayoria di e forsa laboral. E exclusion aki tabata basa riba motibonan historico y practico: e naturalesa di nan trabou semper a wordo considera como algo hopi particular, cu ta opera riba un escala internacional y cu ta sumamente dificil pa planifica den orarionan fiho di nuebe pa cinco. Sinembargo, e splicacion bieu aki no ta suficiente mas den e mundo moderno di awo.

Den un conseho importante presenta dia 10 di december na Parlamento, e Consejo Social-Economico (SER) a pleita firmemente pa elimina e excepcionnan bieu aki y pa otorga e trahadonan den e sectornan aki e mesun proteccion legal y derecho laboral cu tur otro trahado rib'e isla ta gosa di dje.

Ora cu e ley conoci como Arbeidsregeling 2000 a drenta na vigor, e legislado di e tempo ey a tuma e decision consciente pa exclui trabou den aviacion, scheepvaart y haf for di e reglanan estricto tocante orario di trabou, tempo di descanso, pago pa ora extra y trabou riba diasabra, diadomingo y dianan di fiesta. E argumento principal tabata cu e sectornan aki ta draai continuamente, 24 ora pa dia, a base di diensten iregular, trabou den oranan di anochi y schemanan internacional cu ta cambia constantemente. Ademá, ya caba tabata existi algun areglo separa, manera reglanan estricto di siguridad pa personal cu ta bula y acuerdonan den diferente cao. E pensamiento dominante tabata cu reglanan laboral general lo tabata demasiado stijf y inflexibel pa e tipo di dinamica aki.

Un acercamento anticua Aworaki, SER ta opina cu e benadering ey ta completamente anticua. Den nan conseho recien, e Raad ta constata cu e excepcionnan aki a conduci na un desigualdad inaceptabel den proteccion laboral. E realidad tristo ta cu trahadonan den e sectornan aki hopi biaha ta protegi solamente si nan ta cay bou di un contract colectivo di trabou (cao). Esnan cu no ta organisa of no tin un sindicato fuerte tras di nan, ta perde garanti-anan legal basico. Segun SER, e situacion aki ta bay contra e principio di igualdad cu ta ancra den e Staatsregeling di Corsou y tambe ta viola acuerdonan internacional tocante derechonan humano y laboral.

E iniciativa pa cambia e ley aki a bin di e miembronan di Staten Giselle Mc William y Susanne Camelia-Romer di partido MAN-PIN.

Nan meta principal cu e initiatiefvoorstel ta pa caba cu e desigualdad aki un biaha y pa semper. Si Parlamento aproba e proposicion aki, tur trahado den aviacion, haf y scheepvaart na Corsou lo cuminsa cay automaticamente bou di e reglanan general di e Arbeidsregeling 2000. Esaki ta nifica cu nan lo haya proteccion legal pa lora ta trata nan orarionan di trabou, nan derecho riba descanso, pago husto pa overwerk y compensacion pa traha riba dianan di fiesta. Un detaye importante ta cu trabou a bordo di barco y avionnan stranhero lo keda pafo di e hurisdiccion di Corsou. Tambe, pa personal cu ta bula, e reglanan special di siguridad pa tempo di vuelo y descanso lo keda vigente pa garantiza siguridad den aire.

Costo lo subi, pero calidad ta aumenta SER a analisa e proposicion y ta yam'e huridicamente solido y social-economicamente responsabel. Ta berdad cu e Raad ta premira cu e gastonan di salario, of loonkosten, lo subi pa e dunadonan di trabou. Esaki ta logico, pasobra awo nan lo mester paga mas pa oranan extra y pa trabou riba dianan di fiesta, cos cu antes kisas no tabata obligatorio. Toch, SER ta kere cu e gastonan aki ta beheersbaar y necesario. E cambio aki lo pone Corsou riba e mesun liña cu otro paisnan den Caribe, caminda reglanan similar ya ta na vigor. E idea ta cu competencia a base di gastonan laboral abou mester haci luga pa competencia a base di calidad, productividad halto y siguridad laboral.

Raad ta enfatisa si cu un implementacion cuidadoso ta crucial pa exito. E Inspectie di Labor mester wordo fortifica cu conocimiento specifico di e sectornan compleho aki. E reglanan nobo mester drenta na vigor paso pa paso. E prome fase mester ta enfoca riba splicacion, educacion y guia pa e companianan, y despues lo sigui cu controlnan mas estricto y multanan. Despues di un aña, y atrobe despues di dos aña, mester evalua si e ley ta traha bon den practica.

Finalmente, SER ta lansa un advertencia realistico: e cambio di ley aki, maske e ta hopi bon, no ta soluciona tur desigualdad. Ainda tin otro excepcionnan den e derecho laboral di Corsou cu ta keda existi, manera pa trahadonan cu ta traha 'on call' (consignatie) y esnan den sector di horeca. Pesei, e Raad ta mira e cambio proponi aki como un paso necesario y urgente, pero sigur no como e punto final di e reforma total di derecho laboral na Corsou.

Fuente: Curacao.nu

Romer ta exigí claridad urgente di Pisas

Tocante peligro di vuelonan militar Mericano den nos espacio aereo

E situacion di siguridad den e espacio aereo di Corsou a bira un punto di discusion politico y di siguridad sumamente serio, despues cu parlamentario Camelia Romer di e fraccion MAN-PIN a manda un lista extenso di 28 pregunta urgente (“spoedvragen”) pa Prome Minister Gilmar Pisas. E intervencion politico aki ta bin despues di informenan alarmante tocante dos incidente reciente unda avionnan militar Mericano a pasa hopi cerca di avionnan civil, causando un situacion di “near-miss” of casi-botsing.

E preocupacion principal ta nace for di un incidente specifico cu a involucra un vuelo comercial di JetBlue. Esaki a lanta rednan di alerta ariba, ya cu turismo ta e pilar economico di e isla y cualkier duda den siguridad di aviacion por tin consecucionan devastador pa e reputacion di Corsou como destinacion turistico. Romer no a perde tempo y den un carta oficial dirigi na Presidente di Parlamento, el a exigí pa gobierno duna prioridad maximo na e asunto aki. E kier haya claridad total, no solamente riba kico a pasa, pero con ta posibel cu e situacionnan aki a tuma luga sin intervencion preventivo.

Un di e puntonan mas tecnico y critico cu Romer a trece dilanti ta e uzo di “transponders”. Un transponder ta e aparato cu ta permiti controladonan di trafico aereo y otro avionnan identifica e posicion, altura y velocidad di un avion den aire. Romer ta cuestiona si e avionnan militar Mericano ta bula cu nan transponder paga, locual ta haci nan practicamente invisibel pa avionnan civil te ora ta laat. E kier sa si tin reglanan internacional specifico cu ta conta pa avionnan militar dentro di e “Flight Information Region” (FIR) di Corsou y si e instancianan local tabata na altura di e peligro.



Ademas di e aspecto tecnico, tin un peso diplomatico grandi tras di e preguntanan. Romer ta puntra si e vuelonan aki ta cay bou di e acuerdonan existente di e “Forward Operating Location” (FOL) of si nan ta operacionnan los cu no tin autorisacion explicito.

E parlamentario kier sa si Gobierno di Corsou a acerca Merca via canalnan diplomatico pa exigí splicacion y si Hulanda, cu ta responsabel pa asuntonan di Reino y defensa, a wordo involucra den e proceso aki pa garantisar siguridad di e islanan.

E contexto di e incidentenan aki ta wordo mara na e operacion militar conoci como “Southern Spear”. Esaki ta un operacion Mericano den region cu, segun Romer, por ta e causa di e aumento den actividad militar no coordina. E parlamentario a puntra especificamente con hopi biaha e espacio aereo di Corsou a wordo viola desde cu

e operacion Southern Spear a cuminsa y ki medidanan concreto ta wordo tuma pa proteha e trafico aereo civil di e islanan ABC (Aruba, Boneiro y Corsou).

Pa conclui, Romer no ta busca solamente contesta riba loke a pasa, pero e kier garantia structural pa futuro. E ta propone medidanan estricto manera e obligacion pa avionnan militar tin nan transponder cendi tur ora, notificacion adelanta di cualkier operacion den nos region, y un miho coordinacion directo entre e forsa aereo Mericano y e toren di control na Corsou.

Pa sigura cu e asunto aki haya e atencion necesario na tur nivel, Romer a manda copia di su preguntanan pa Tweede Kamer, Eerste Kamer na Hulanda, y pa Gobernador di tur pais den Reino.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Era digital nobo na Flamingo Airport ta garantisa entrada eficiente pa bishitante

DIARANSON 17 di december 2025, ta marca un momento historico y innovativo pa e infraestructura turistico di Boneiro. Flamingo Airport a lansa oficialmente un sistema nobo y avansa di kiosconan “self-service” hunto cu portanan electronico inteligente, conoci como “smart e-gates”. E inversion tecnologico aki tin como meta principal pa modernisa e proceso di cobranza di e impuesto turistico, mehorando asina e prome impresion cu bishitantenan ta haya ora nan baha na nos isla.

E implementacion di e ekipo moderno aki ta un respuesta directo riba e necesidad pa un fluho mas rapido y suave pa pasaheronan cu ta yega for di exterior. Segun Entidad Publico Boneiro, e tecnologia nobo no solamente ta agilisa e proceso di entrada, pero tambe ta hunga un rol crucial den seguridad y control financiero. E sistema digital ta diseña pa reduci drasticamente e chens pa fayto humano y tambe pa elimina cualkier posibilidad di fraude durante e cobranza di e placa di entrada.

Un experiencia sin stress cu QR-Code

E cambio mas grandi ta visibel pa e pasaheronan cu a prepara nan biahe adelanta. E turistanan cu ya caba a paga e tarifa di e “Visitor Entry Tax” di 75 dollar via internet, awo ta disfruta di un bentaha grandi. Nan no mester para den rijnan largo mas pa papia cu un persona. En bes di esey, nan por cana directamente pa e “smart e-gates”. Aki, nan ta scan e QR-code cu nan a ricibi despues di paga online. E porta ta lesa e code den algun seconde y ta duna nan acceso inmediato pa drenta e isla. Esaki ta garantisa cu e bishitante por cuminsa su vacacion hopi mas lihe.

Pa e biaheronan cu a yena nan datonan online pero pa un motibo of otro no por a realisa e pago – por ehempel, pasobra nan no tabatin un creditcard of iDEAL na man – tin e kiosconan “self-service”. E mashinnan aki ta permiti e bishitante completa e pago na aeropuerto mes na un manera rapido y digital, sin cu nan mester warda riba un trahado pa



atende nan manualmente.

Servicio personal ora mester

A pesar di e digitalisacion, e toque humano no a disparce. Flamingo Airport ta garantisa cu su ekipo lo keda presente den e sala di yegada. Nan t'ey pa asisti cualkier pasahero cu tin pregunta of cu ta experencia problema tecnico cu e mashinnan. Ademá, tin un grupo specifico di biahero pa ken e proceso lo keda mescos cu antes. Esaki ta conta pa personanan cu ta bin na remarke pa e tarifa di excepcion di 10 dollar of esnan cu tin un exoneracion completo. E grupo aki no por uza e portanan automatico pasobra nan mester mustra bewijs valido pa hustifica nan tarifa abou. P'esey, nan lo sigui wordo atendi personalmente pa un ambtenaar di cobranza.

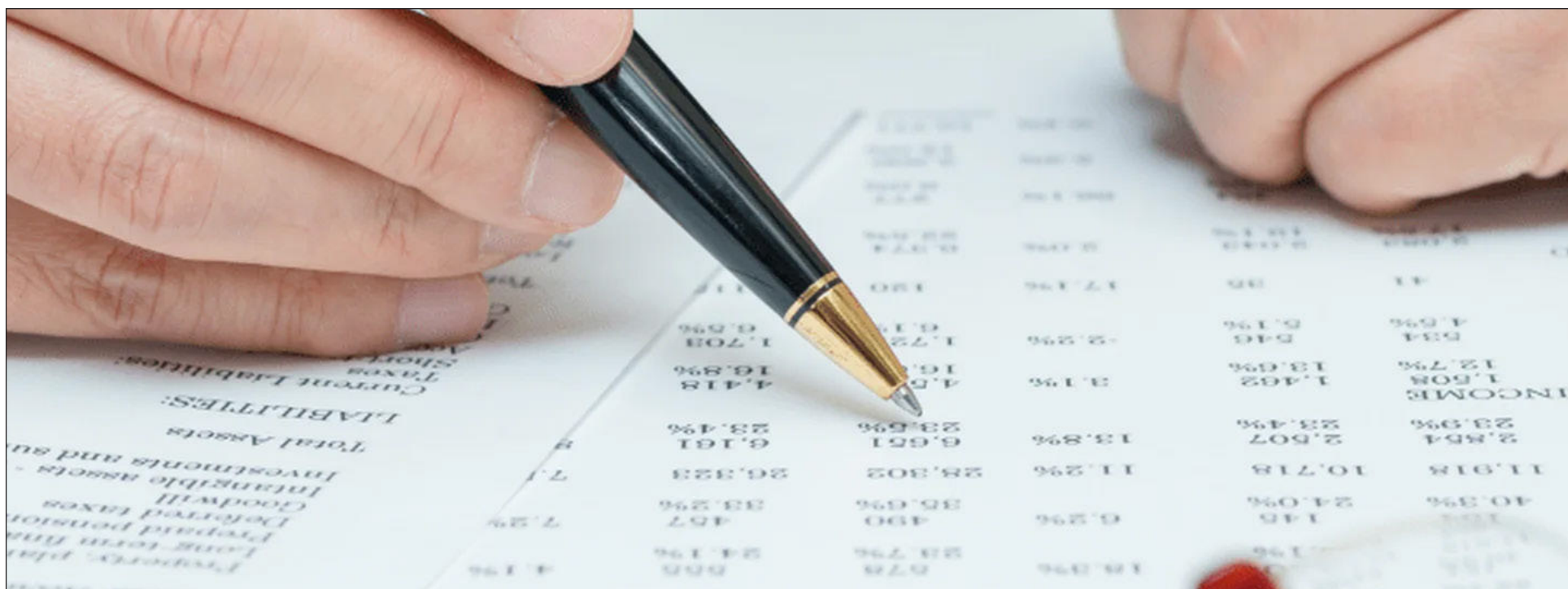
Vision pa futuro

Diputado Weber tabata presente awe pa inaugura e ekipo nobo y a expresa su satisfaccion cu e paso aki. Weber a enfatisa cu esaki ta mas cu djis mashin nobo; e ta un paso strategico pa Boneiro. “Cu e modernisacion aki nos ta pone un paso importante den direccion di un cobranza di impuesto cu ta innovativo y eficiente,” Weber a declara. El a splica cu e meta ta pa ofrece bishitantenan un experiencia unico y placentero for di e momento cu nan pisa Flamingo Airport, eliminando erornan innecesario y mustrand cu Boneiro ta un destinacion moderno.

Fuente: Bonaire.nu

Entrante januari 2026

Derecho laboral nobo y subsidio di energia pa islanan BES



DIARANSON 17 di december, nos ta para na porta di un año nobo cu ta priminti cambio grandi pa nos islanan ruman. Entrante prome di januari 2026, comunidadnan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba lo drenta un fase nobo y importante di seguridad social. Banda di e aumentonan ya anuncia anteriormente den salario minimo y e uitkering di biehes AOV, Gobierno Hulandes ta cla pa introduci medida extra cu ta hopi necesario.

E metanan principal di e leyman nobo aki ta pa mehora e poder di compra di e ciudadano y percura pa un miho balans entre trabou y bida priva. E cambionan aki ta forma parti di un esfuerzo continuo y largo pa trece e nivel di bida riba e islanan mas cerca di e standard halto cu ta wordo uza na Hulanda, caminda proteccion social ta hopi mas avansa desde hopi tempo caba.

Un punto hopi crucial den e ley nobo ta e derechonan laboral amplia pa tur trahado local. Pa prome biaha den historia, empleadonan riba e islanan BES lo tin derecho legal riba loke ta yama verlof pa calamidad y verlof pa cuido cortico. Esaki ta nifica cu ora tin un emergencia inespera na cas, manera un yiu cu ta bira malo diripiente of un morto den famia directo, e trahado por tuma liber sin cu esaki tin consecuencia negativo directo pa su salario of posicion laboral. Antes esaki tabata depende hopi di e boluntad di doño di trabou, pero awo e ta bira un derecho fiho pa ley. Esaki ta duna trahadonan e tranquilidad mental necesario pa atende cu nan problemanan personal sin e miedo constante

di parde entrada of perde trabou.

Banda di derecho di trahado, e situacion pa mayornan cu yiu chikito tambe ta bay mehora drasticamente na januari. Cu introduccion di e ley di kinderopvang nobo pa BES, e meta ta masha cla: haci cuido di mucha mas pagabel pa tur hende y hisa e calidad di educacion trempan. Gobierno kier pa mas mayor, specialmente mamanan, por traha fulltime of part-time sin cu nan mester gasta henter nan salario na oppas of crèche caro. E exito di e plan aki lo depende di con lihe e organisacionnan local di opvang por implementa e reglanan nobo y baha e prijsnan pa e mayornan, pero e base legal ta poni pa un sistema mas husto.

Un otro alivio grandi ta bin den forma di un toeslag di energia structural y nobo. Hogarnan cu tin un entrada minimo lo ricibi 1300 dollar pa año pa yuda cubri e gastonan halto di coriente. Esaki no ta un regalo di un biaha, pero un ayudo structural pa combati pobreza energetico riba e islanan. E suma aki ta bini riba e aumentonan di kinderbijslag y AOV cu ya tabata planea caba. Hunto, tur e medidanan aki ta forma un paquete social robusto cu mester percura pa ningun hende cay for di boto y pa e diferencia grandi den bienestar entre Hulanda y e islanan Caribeño cuminsa bira mas chikito. E año dos mil binti seis ta marca un paso grandi den e direccion corecto pa husticia social.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Protein Crustless Pizza Pie

E Protein Crustless Pizza Pie aki ta un alternativa fantastico pa pizza tradicional. En bes di uza hariña pa e mansa, nos ta uza un mescla di galiña mula (ground chicken) y keshi. Esaki ta haci e pizza hopi mas nutritivo, yen di sabor y e ta laga bo sinti satisfecho pa mas largo. E ta facil pa traha y henter famia lo gusta!

Ingredientenan

Pa e Base (Crust):

1 lb (450g) di Galiña mula (ground chicken) – tambe por uza calacuna mula (ground turkey).

1/2 cup di Keshi Parmesan (raspa/grated).

1/4 cup di Keshi Mozzarella (raspa).

1 Webo (batí).

1 telep di Italian Seasoning (of un mescla di oregano y basilicum).

1/2 telep di Powder di Konoflok (garlic powder).

Poco salo y pepper na gusto.

P'e Topping:

1/2 cup di Saus di Pizza (preferibelmente sin sucu/sugar-free).

3/4 cup di Keshi Mozzarella (raspa).

Toppings extra (opcional): Pepperoni, promenton, siboyo, of mushroom.

Instruccion

1. *Keinta e forno:* Pre-keinta bo forno na 400°F (200°C). Prepara un plato di pizza of un forma di bolo rondo door di pone papel di horna (parchment paper) ariba dje. Esaki ta hopi importante pa e pizza no pega.

2. *Mescla e base:* Den un comchi grandi, combina e galiña mula, e keshi Parmesan, e 1/4 cup di Mozzarella, e webo y tur e specerijnan (Italian seasoning, garlic powder, salo, pepper). Mescla tur cos bon cu otro (bo por uza bo mannan limpi pa esaki).

3. *Forma e crust:* Pone e mescla di galiña riba e papel di horna. Primie y form'e den un circulo, mescos cu un pizza. Hacie mas of menos 1/2 inch (un tiki mas cu 1 cm) di diki. Sigura cu e randnan ta netjes.

4. *Horna e base:* Hincá e base den forno y horna esaki pa



mas of menos 20 minuut. E mester ta firme y cuminsa haya un colo bruin levemente (golden brown).

5. *Pone e topping:* Saca e base for di forno. Pone e saus di pizza ariba, partie bon. Despues, pone e resto di e keshi Mozzarella y cualkier otro topping cu bo a scoge (manera pepperoni).

6. *Horna Final:* Hincá e pizza bek den forno pa 10 minuut mas of te ora e keshi a diti bon y cuminsa bubble y haya un colo dushi.

7. *Sirbi:* Saca e pizza for di forno y lag'e fria pa un 5 minuut prome cu bo cort'e. Esaki ta yuda e "crust" set un tiki mas miho. Disfruta!

Fortaleza pa Famia

Falta di pordon ta causa tormenta mental

HOPI biaha ora un hende ta kere cu si e cera su curason pa otro hende, y por ehempel, no ta papia, no ta cuminda, pero si ta pleita constantemente, sigui insulta, rebaha y calumnia, esey ta haci un persona sinti su mes duro, pero alcontrario e ta demostra cu bo ta zwak y bo mente ta tormenta.

Falta di pordon ta un arma diabolico, cu ta permiti e diabel di tin derecho legal pa tormenta nos bida, pasobra nos ta den desobediencia na Dios. Falta di pordon por ocasiona y ta ocasiona hopi division den famia, y hopi hende amarga cu ta cana rond y intoxica otro. Falta di pordon ta stroba nos contacto cu Dios, y tambe ta trece trastorno mental, y pa esey no tin remedi. Pasobra e asunto ta spiritual, y sin confesion e mente no tin pas.

Den Mateo 18:23-35 ta para skirbi kico Dios ta haci cu esnan cu no ta pordona di Curason, specialmente esnan cu ta haci wega cu Dios su palabra, y no kier duna otro chens den bida.

Falta di pordon no ta haci nada mas cu destrui personalidad di hende, pasobra hopi biaha bo ta kere cu e rason cu bo tin ta duna bo derecho di no pordona, caba ta bo bida ta wordo tormenta constantemente.

E problema di Salud Mental ta grandi, pero e problema di falta di pordon ta mas grandi ainda, ya cu falta di pordon ta un destruidor silencioso.

E ta drenta cu palabra y cu hecho, pero e ta manifesta su mes den stress, depresion, preocupacion, amargura, malesa y ansiedad, y mas tanto un hende tarda pa pordona mas vulnerabel e ta pa malesa tanto mental como fisico.

No laga nada ni ningun hende kita bo pas, pasobra e palabra di Dios ta bisa hopi cla den Hebreonan 12:14 : Aspira pa tin pas cu tur hende, y santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Dios.

Stop di biba buscando otro pa destrui, stop di biba bao di mantel di envidia y arrogancia, pasobra nos tur tin cu pordona manera Dios a pordona nos, pasobra asina nos ta obedece palabra di Dios.

Ma ken cu boso pordona algo, mi tambe ta pordona,



pasobra di berdad loke mi a pordona, si mi a pordona algo, mi a hacie pa boso motibo den e presencia di Cristo. Pa Satanás no coy e bentaha riba nos, pasobra su trikinan no ta desconoci pa nos (2 Corintionan 2:10-11).

Falta di pordon den un matrimonio, ta bay tumbando e hogar pocopoco te yega na suela, pasobra pa motibo di falta di pordon entre mayor, educacion di yiunan ta stanca, pasobra e mayornan no por duna ehempel cu nan bida, pasobra e miho manera pa educa nos yiunan ta cu nos cu ta den boluntad di Dios.

Laga nos evita tur manera pa nos stop di insulta otro pasobra e palabra di Dios ta bisa; no laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion. Conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia n'esnan cu ta tende (Efesionan 4:32).

No laga falta di pordon ta reina den bo cas, duna e ehempel di pordon como mayor, pa asina e muchanan tin un modelo pa wak riba dje, un bon ehempel pa sigui, pasobra nos ta bibando den tempo trabahoso, caminda comportacion di hende ta cambia.

Nos adversario e diabel ta cana rond manera un leon cu ta gruña, buscando ken e por devora.

Caminda tin falta di pordon y amargura eyan e ta keda staciona y tormenta.

Santo di Dia

E luz di speransa memey di silencio

Recordando La Birgen di Speransa

DECEMBER ta un luna yen di emocion, luz y preparacion constante. Memey di tur e coremento pa cumpra regalo, dorna cas y prepara cuminda, e calendario liturgico ta ofrece nos un momento di pausa sumamente profundo dia 18 di december. Riba e dia aki, nos ta pone atencion riba La Virgen de la Esperanza, of manera hopi hende conoce den tradicion antiguo, La Virgen de la O. E ta carga un mensahe universal cu ta toca nos tur den nos humanidad y ta paz perfecto den e siman aki.

E fiesta aki tin su origen hopi siglo atras na Spaña, especificamente durante e di dies Concilio di Toledo na aña 656. E obisponan e tempo aya a dicidi cu mester a dedica un dia special pa celebra e “expectacion” di Maria, esta e momento cu e ta wardando e nacemento di Hesus.

Nan a scoge e fecha aki, net un siman prome cu Pasco, pa marca e recta final di Advent. E ta un momento caminda e iglesia ta cambia su tono di penitencia pa uno di alegria contenido y anticipacion grandi pa e yegada di e Mesias.

Un detaye fascinante ta e nomber popular “Virgen de la O”. Hopi hende ta puntra dicon e nomber peculiar aki. E contesta ta bin di e oracionnan di atardi, conoci como e bispo, cu e monhenan y sacerdotenan ta resa den e dianan aki. Desde 17 di december te cu 23 di december, tur e antifonanan ta cuminsa cu e letra “O” pa expresa un deseo intenso y admiracion: “O Sabiduria”, “O Yabi di David”, “O Rey di



Nacionnan”. Como cu e fiesta di Maria ta cay net den e periodo aki di e “O” grandi, el a haya e nomber cariñoso aki. Den arte, hopi biaha bo ta mira e Birgen aki cu un solo of un sefta riba su barica, indicando e Luz cu ta na caminda pa ilumina mundo.

Pero, kico e dia aki ta nifica pa nos awe? La Virgen de la Esperanza ta patrona di tur hende muhe na estado, pero tambe e ta e simbolo di pasenshi pa cualkier persona cu ta pasando den dificultad. Speransa no ta djis un optimismo ciego cu ta kere cu tur cos lo bay bon di mes. Speransa cristian, manera Maria ta mustra nos, ta e confiansa profundo cu Dios ta cumpli su promesanan, maske e momento actual ta scur of insignur.

Maria tabata sa cu e tabata carga e Salvador, pero e no tabata sa con su bida lo a desaroya, ni tur e dolornan cu lo a bin despues. Toch, el a keda fiel, wardando den silencio y oracion.

Den nos bida moderno, nos kier solucion instantaneo pa tur problema. Nos no gusta warda. E fiesta di awe ta invita nos pa baha velocidad. E ta siña nos balora e tempo di espera, e “tussenin”.

E ta recorda nos cu tin biaha e regalonan di mas grandi di bida ta madura den silencio, mescos cu un yiu den barica. Riba e dia aki, nos por pidi pa e forza pa warda cu confiansa, sabiendo cu despues di e espera largo, un luz nobo semper ta nace pa core cu e scuridad.



Staff y personal di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino
ta extende palabra di profundo condolencia y consolacion
den e momentonan dificilnan aki na famia di

Matilda Clement-Lampe

19 April 1951 - 11 December 2025

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar
diahuebs 18 di december, 2025 di 7 pm - 9 pm.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 19 di december, 2025
di 2 pm – 4 pm na Royal Funeral Home, despues pa
Santana Catolico na Paradera.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Un caminda di fe Pasenshi y e tempo perfecto di Dios

BIBAMENTO den e mundo moderno aki ta nifica, hopi biaha, bibamento den un estado constante di pura. Nos sociedad actual a custuma nos pa kere cu tur cos, absolutamente tur cos, mester sosode awo. Nos tin acceso na cuminda rapido, comunicacion instantaneo y tecnologia avansa cu ta soluciona problema complicá den apenas algun seconde. Si nos mester warda cinco minuut den un rij na banco of supermercado, nos ta sinti nos sanger herbe di frustracion. E cultura di 'mi kier e awo' a drenta te den nos bida spiritual y nos forma di resa. Hopi di nos ta acerca Dios cu un lista largo di deseo, sperando cu E lo reacciona mescos cu un mashin automatico: nos ta hinca nos oracion y nos ta spera e resultado mesora. Pero ora e contesta no yega den nos tempo stipula, nos fe ta cuminsa tembla y nos ta puntra nos mes si Dios realmente ta scucha nos.

E reflexion profundo aki ta invita bo pa compronde cu e tempo di Dios ta masha diferente for di nos propio planning humano. Warda riba Dios no ta un castigo, ni e ta nifica cu Dios a lubida bo. Al contrario, e periodo di espera ta un invitacion special pa profundisa bo confiansa den djE. Pasenshi, den bista di Dios, no ta djis sinta man crusa warda algo pasa. Pasenshi ta un accion activo y poderoso di fe. E ta e habilidad pa mantene paz den bo curason mientras bo ta nabega den incertidumbre. E ta e forsa pa keda kere den e promesa, maske e circunstancianan rond di bo ta muestra contrario.

Cordando riba e naturalesa di Dios, nos mester realisa cu E ta un arkitecto perfecto. Un bon arkitecto no ta core traha un edificio halto riba un fundeshi debil. Dios ta tuma tempo necesario pa prepara nos caracter prome cu E duna nos cierto responsabilidad of bendicion grandi. Hopi biaha, loke nos ta yama un retraso, Dios ta yama preparacion. Kisas bo ta cla pa e bendicion, pero e bendi-

cion no ta cla pa bo of e personanan rond di bo no ta na e luga corecto ainda. Dios ta moviendo pisa invisibel pa sigura cu ora e porta habri, e keda habri pa semper. Si Dios duna nos tur cos cu nos kier na e momento cu nos kier e, nos lo no siña nunca kico ta perseverancia, humildad of gratitud profundo. Nos lo keda manera mucha mal cria cu no ta aprecia balor di nada.

P'esey, e mensahe central cu mester resona den bo spirito awe ta esaki: "Dios no ta yega laat, ni e ta yega trempan; E ta yega net na ora." Esaki no ta djis un frase bunita; e ta un realidad teologico. Dios no ta mara na nos holoshi. E ta doño di tempo. Loke ta parce laat pa bo, ta e momento exacto den e cronometro divino. E sa exacto ki ora bo tin mester di e milager ey.

Awe, nos ta curasha bo pa stop di mira e tempo di warda manera un tempo perdi. Mira e tempo aki como un regalo precioso. Uza e momento aki pa papia mas cu Dios, pa lesa Su palabra y pa fortalece bo spirito. No laga ansha horta bo goso. Ora bo sinti e desesperacion lanta cabes, corda cu e Dios cu a crea universo den seis dia sa precies kico E ta haciendo cu bo bida. Confia den Su timing. Entrega bo agenda na djE y descansa den e paz cu ta surpasa tur comprendemento. Ora bo siña warda cu pasenshi, bo ta demostra na shelo cu bo fe ta mas grandi cu bo pura. Dios ta fiel, y Su tempo ta, y semper lo ta, perfecto.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña
forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos tata stima:

Rubén R. Boekhoudt

Cariñosamente yama "Padu Ben"
*06-07-1954 - †15-12-2025

Mayornan:

†Johannes Boekhoudt
†Augustina Maria Brete -Boekhoudt

Yiunan:

Desiree Maduro - Boekhoudt & Gregorio Maduro
Rubencito Boekhoudt
Yomary Boekhoudt & Marchano Chotoe
Manera un yiu : Xiomara Christiaan

Ex Casa:

†Swinda Perez

Nieto(a)nan:

Charlaín Boekhoudt & Andruw Kelly
Shandon Helder
Ruben-Eugene Boekhoudt
Shantuan Helder

Manera un nieta & nieto:

Zhaylee Curiel & Zyron Rasmijn

Unico bisanieta stima:

Ariëlla Kelly

Enfermera:

Elizabeth Sanchez & Famia

Rumannan:

†Joanna Farro-Boekhoudt
†Hose Boekhoudt
†Calmero Boekhoudt
†Efrain Boekhoudt
Theofilo Boekhoudt
Lina Boekhoudt
Jolanda Boekhoudt
†David Boekhoudt
Reina Brete-Boekhoudt
Franklin Boekhoudt na Hulanda

Tur sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, swa y cuñanan, comer y comper nan, ihanan, bisiñanan, conociman na Aruba y Hulanda, ex coleganan di team nan di Baseball, ex colega di team nan di Domino, Centro di bario Noord, ex coleganan di Task Force & amigo nan di cas.

Demas famia:

Boekhoudt, Maduro, Chotoe, Kelly, Helder, Perez, Figaroa, Christiaan, Curiel, Winterdaal, Croes, Kransen, Franken, Bustillos, De Cuba, Geerman, Henriquez, de la Rosa, Rombley, Sanchez, Tromp, Giel, Koolman, Werleman, Kock, Farro, Van Cleef, Lampe, Carrasquero, Brete, Gei

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diabierna 19 December 2025** di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 20 December 2025** 9:00 am pa 11:00am na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa bay Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia, conocir of amistadnan.



Tot onze grote droefheid is heengegaan:

Mevr. Maria P. de Mooij-Lakerveld

*05-03-1954 - †12-12-2025

Dag en tijd van afscheid wordt later bekend gemaakt



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo,
bisawelo , suegro y omo stima:

Andres Paulino Larez

Cariñosamente jama:
"Padu , Paduchi of Compayo"
*30 November 1933 – †14 December 2025

Na number di su esposa stima:
†Gabriela Larez-Maduro

Yuinan:
Angelo Larez y Yipunan
Andre y Mariluz Larez - López y famia

Manera su yuinan :
Crecencio (Chencho) Maduro y famia
Allan Maduro y famia
Filomeno (Boei) Marchena y famia
Marcia Marchena y famia
Nimia Marchena y famia

Rumanan:
†Pedro Larez y famia
†Theodora (Chichi) Larez y Famia
†Capi Larez y famia
Gregoria (Goya) Schönherr- Larez y famia
†Maura Larez y famia (Venezuela)
†Ubalda Larez y famia (Venezuela)
†Miguelina Larez y famia (Venezuela)

Nieto(a)nan stima:
Ginnisa Larez y Samir Webb
Marc Larez y Rachella Wolff
Linsey Larez y Teshawn Tromp
Carlos Javier Larez
Jarvis Larez y Rinayshka De Weever
Giancarla Larez

Mama di su nieta(o)nan:
Ling-moy Lee

Bisanieto(a)nan stima:
Fran-j'len Ras
Lovelynn Tromp
Saely Webb
Jarxion Larez

Swa y Cuñanan, Primo y Primanan, Sobrino y
Sobrinanan, Comer Y Compernan, Ihanan, bon
bisiñanan y amistadnan.
Ex coleganan di lago & Coastel.

Demas famianan:
Larez, Maduro, Lopez, Harms, Marchena, Dirksz, Ras,
Schönherr, Croes, Webb, Wolff, Tromp, De Weever,
Lee, Stamper, Thijzen, Marchena, Hernández -Rojas,
Loaiza , Martina y tur demas famia na Aruba y
Venezuela.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocer
nan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **Dialuna
22 di December 2025** na misa di Brazil for di 1pm pa
4pm.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Sanicolaas.

Oportunidad pa condolencia na cas Rooi koochi
64-B tur dia di 8pm – 9pm

Nos defunto stima lo reposa na cas **Dialuna 22 di
december** for di 11:00am di mainta.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un
of otro famia, amigo of conocer.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo risibi
bishita di condolencia na cas.



Dios ta duna y Dios ta tuma
Dios a tume bek den su reino
Cu nos defunto stima
Sosega den braza di Señor
Amen

Cu profundo tristeza den nos curason, nos ta
anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Eduardo Thiel

"Eddy"
*29-12-1970 †08-12-2025

Na number di su:
Tata: † Hyancintho "Chin" Thiel
Mama: Maria "Jeta" Thiel-Croes

Yui: Sidney Thiel

Mama di su yui:
Madeline Werleman

Omo y tantanan:
†Severino "Cherin" Thiel y Careen Thiel
†Eulogio "Cuchi" Thiel
†Monica y esposo Hieronimo Koolman
Lucia Thiel
†Francisca Thiel
†Gilberto "Betto" Thiel
Gregorio "Goy" y Maritza Thiel
† Maximo "Maiky" y Mildred Thiel
Maria "Tencia" Thiel
Apolinario "Poli" Thiel
Mercedes "Cheda" Thiel y Robert Koolman
Cecilia Thiel y Aeshley Frans
Regino "Buchi" Croes
†Francelina "Inchi" Croes
Micheal "Cheps" Croes
Isilda "Stella" y Ronald Carrion
Hilda "Chida" Croes y Armando
Margarita "Ica" Croes
Elvira "Vira" y Girard Winklaar
†Andres "Vito" Croes
Emiliano "Milo" Croes
Romulo "Rochi" Croes

Primo y Primanan: Giovanni Koolman, Bryan
Thiel , Jario Hererra, Joel Hererra, Julaica Gomez-
Ardanaz, Eithel Kock, Julisa Thiel, Gregory Thiel,
Marvin Thiel, Marshall Thiel, Madeline Thiel, Miraita
Thiel, Daphney Sierra, Sue-Gcelle Frans, Ashline
Frans, †Jacqueline Croes, †Edgar "Dongo" Croes,
Julissa Croes, Micheal Croes, Maritza Carrion,
Mariela Carrion, Marilu Carrion, Rosita Croes, Carlos
Croes, Juni Croes, Samantha Dwarkasing, Alex
Dwarkasing, Gerald Winklaar, Gereck Winklaar,
Marvin Croes, Jayleen Croes, Jaysi-Ann Croes y
nan respectivo famia.

Roli Croes, Frido Croes, Regina Willems, Filma
Willems, Ludwina Willems, Lea de Cuba, Micheal
Willems, Juni Croes, †David Willems, Silvia Willems,
Silvia Wouters y nan respectivo famia

Madrina: Elouisa Koolman y famia
Padrino: †Modesto Maduro y famia

Tanta di respect: Sebastiana "Chaba" Thiel y famia

Demas famianan: Thiel, Croes, Werleman, Willems,
Carrion, Kock Koolman, Hererra. Frans. Carrion,
Dwarkasing, Winklaar, Marchena, Sierra, Gomez-
Ardanaz, Albertsz, Rojas, Maduro y demas famia.

Su colleganan di Departamento di Inmigracion
Aruba, ex colleganan di Guarda nos Costa y ex
colleganan di afdeling Gele Koorts en Muskieten
Bestrijding (GKMB)

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diaranson 17 di
December 2025** di 7or pa 9or di anochi na Royal
Funeral Home.

Acto di entierro ta tuma lugar **Diahuebs 18 di
December 2025** di 1or pa 4or di atardi na Royal
Funeral Home y despues lo sali bai pa Santana
Catolico na Santa Cruz.



Wherever a beautiful soul has been, there is a trial of
beautiful memories.

Agradecido pa tur loke bo a duna nos, nos ta laga
bo bay sosega, cu hopi tristeza, pero cu fe y speranza
cu un dia nos lo topa bek. Den pensamiento nos lo ta
semper hunto cu bo, cu dolor na nos curason, nos ta
participa fayecimento di nos ser stima,

Francisco
Angelos Lopez

Miho conoci "Fijn"
Naci 4 oktober 1949 – Fayece 11 december 2025
Lema: "Better and Better Everyday"

Na number di su:
Yiunan: Nathalia C. Gerrissen-Lopez y Berry Gerrissen-
Lopez
Warren A. Lopez y Elizabeth Lopez
Jade W. Lopez y Deneyra Vazquez

Mama di su yipunan: Lorraine F. Daniel

Su nietonan: Cataleah Gerrissen-Lopez y Rowen
Gerrissen-Lopez
Danielle Solognier, Kevin Solognier, Esther Lopez y Eva
Lopez

Rumannan: †Maria Henriquez-Lopez y †Marco
Henriquez
Shonrita, Silvita, Chetty, Leopoldo Henriquez y nan
famia
†Elisabeth "Betty" Kelly-Lopez y †Ricardo A. Kelly
Luisito "Ito" Kelly y nan famia
Carmelita "Carmen" Croeze-Lopez y †Mai Croeze
Marcelino "Nino", Etienne Croeze y nan famia
Mario "Mai" Asuncion Lopez, †Amada Lopez-Albertsz y
Eladia Fernandes Pedra
Gala, Mirella, Marcia, Sonya Lopez y nan famia
†Pascualita "Shonlita" Berwald-Lopez y †Luuk Berwald
Francis, Chetty Berwald y nan famia
†Belina Lopez
Fatima, Humphrey Lopez y nan famia
Juan y Gerda Lopez
Gregory, Desmond Lopez y nan famia
†John Lopez
Luisito "Chite" Lopez
Mike, Carolyn Lopez y nan famia
Elisabeth "Elsa" Baselmans-Lopez y John Baselmans
Wouter, Joyce, Micheal van Drunen y nan famia
Urbano "Bano" y Gina Lopez
Jeffrey, Mandy, Melany, Wyatt Lopez y nan famia
Andresito "Desi" y Vivianne Lopez
Carlos, †Sheraldine Lopez y nan famia
Marieta "Mena" Burki-Lopez y Wayne Burki
Emile y Mariella Hassell y nan famia

Demas famia: Croes, Croeze, Kelly, Werleman,
Henriquez, Maduro, Oduber, Tromp, Ginecco, Albertsz,
Jong-Baw

Swa & Cuñanan; Tanta & Omonan, Sobrino &
Sobrinanan, Primo & Primanan, amigo y coconiernan
y bisiñanan

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a
lubida di menciona algun number di famia

To all colleagues and teachers at Milton Peters College;
all beloved students; the many sports companions; SXM
Road Runners; Tri Sport SXM; Tri Bike Aruba; Aruba Triathlon
Association; 297 Sports; Beyond Sports Aruba; IBISA Aruba;
Motions Dance Studio SXM; meditation and yoga groups;
salsa groups; Rummikub and Dominoes groups; Chuchubi
Foundation; Fijn's many "brothers from another mother"; all
friends and loved ones who became extended family on St.
Maarten; and all the caretakers, nurses, doctors, specialists,
Club Kibrahacha, Horacio Oduber Hospital, Respaldo, Amilia
Care Services, and SABA Aruba Maris Stella.

The funeral will take place on **Monday, December 22,
2025**, at Aurora Funeral Home from 8:00 a.m. to 10:00
a.m. From 10:00 a.m. to 11:00 a.m., the doors will be
closed, and a private ceremony will be held for the
family.

Have "a cup of tea for Mr. Lopez" as we remember
the many ways he touched the world around him.

An optional donation, in place of flowers, may be
made to the GoFundMe campaign "Better & Better for
Mr. Fijn Lopez, Race against Parkinson's."
Official link: <https://www.gofundme.com/f/better-and-better-for-mr-fijn-lopez>



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Verner Ginés
Constantijn Barkmeyer

Cariñosamente yama: Don Bernardo, Berna, Chuwein
*25 augustus 1948 - †08 december 2025

Na number di su:

Mayornan: †Aurora Barkmeyer
†Cornelio Izaak "Shon Cha" Nicolaas

Esposa: Sonia Barkmeyer-Loopstok

Yiunan: Verna Barkmeyer y Daniëlle van der Linden
Vernalynn Den Boeft-Barkmeyer y Ad Den Boeft
Geneviève Barkmeyer y Farley Tromp

Yiunan di criansa: Zulaika Lacle y Gerben Doornbos,
Nathaly Lacle y Marvin Mattheeuw

Nieta y nietonan: Laura Den Boeft y famia, Martha Den
Boeft y famia, Senne Barkmeyer, Veronique Wester,
Alby y Ruth Franken, Annely Thijsen, Lucca Wilderom

Manera nieta: Johnine Tromp
Bisanieto nan: Lina y Zara Lopez, Ryan y Jona Franken

Mama di su yiunan: Rina Evertse-Ibarra

Rumanan:
Elgin y Maria Nicolaas-Aguirre y famia
Patricio y Ingrid Nicolaas-Ras
Randolph "Cory" Barkmeyer y famia
Nadia Barkmeyer y Kenneth Cornelis y famia
Benjamin "Tom" y Senaida Barkmeyer-Josepha y famia
Armgard "Emmy" Bernadina y famia
Celeste "Chela" Barkmeyer y famia
†Grettler "Getty" Bernadina y famia

Tanta y omo nan: †Carmen Barkmeyer
†Franklin y Nolda Barkmeyer
†Richard y Lenny Barkmeyer
†Ernesto Barkmeyer
†David Barkmeyer

Primo y prima nan: David Barkmeyer y famia, Quillan
Barkmeyer y famia, Dianessa Barkmeyer y famia,
Artemis Barkmeyer y famia, Guido Barkmeyer y famia,
Ivan Barkmeyer y famia, Carmencita Barkmeyer y
famia, Miriam Nicolaas y famia

Tur subrino y subrinanan, swa y cuñanan,

Iha: Jhonnymar Tromp

Comer y comper
Rita Grant y famia
Humphrey Francisco y famia

Amigo y amiga nan di cas: Kingsale, Chein Antersijn,
Boy Boezem, Richard "Zeppy" Zeppenfeldt, Willy
Maduro, Emiliano Baarh, Maximo Rojas, Teresa Daké,
Lienchi Eleonora, Federica "Rica" Mathilda-Tromp

Tur su ex colega nan di Korps Politie Aruba

Danki special na Trinity:
Kimberly Hoo y tur cu a verzorg e
Sara Pardo
Dr. di cas Dr. Rollyn Angela y Rosita Angela

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di
menciona un of otro famia y amistad.

Oportunidad pa condolencia: **diahuebs 18 di
December, 2025** na Aurora Funeral Home di 6:00 pm
pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
diabierna 19 di December 2025 na misa Birgen di
Fatima na Dakota di 2:00 pm pa 4:00 pm, despues lo
sali pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon pero
agradecido na Señor pa tur locual ela haci y
significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega
den brasa di Señor:

Matilda Crecencia
Clement-Lampe

Mihor Conoci como: Dela
*19 april 1951 – †11 december 2025

Na number di:

Mayornan:
†Nicolaas Lampe
†Maria Boekhoudt

Su casa:
Robert (Ronny) Clement

Yiunan:
†Lorenzo Clement
Robert (Eric) Clement y Sherrylou (Sherry)
Maduro y famia

Nieto(a)nan:
Jerrick Clement y Roxanne Ras y famia, Ericson
Clement, Kimberley Aartsen y Robert Ramirez,
Priscilla Aartsen y Esmond Windefelde, Jennifer
Janssen, Kaylee Janssen

Bisanietonan:
Jaydrick Clement, Yairo Ramirez, Victor
Lorenzo Ramirez, Efi Mathilda Ramirez, Ocean
Windefelde

Rumannan:
Angela Clement y Eddy Clement
†Nico Lampe
†Jossy Lampe y †Anna Lampe-Maduro
Leo Lampe y Melly Lampe Tromp

Ihanan:
Enid Clement
Aldrik Lampe

Subrinonan: Aldrik Lampe y Charlayne
Koolman y famia, Andre Lampe y famia,
George Clement y famia, Enid Clement y famia,
Hairo Lampe y famia, †Gino Lampe

Su swa y cuñanan, omo y tantanan, pima y
primonan, comer y compernan.

Tur su colega nan di Hilton Aruba Caribbean
Resort, bisiñanan, su bon amigonan y
amistadnan cu ta hopi pa menciona.

Famia:
Lampe, Clement, Maduro, Ras, Aartsen, Janssen,
Boekhoudt, Rock, Korsen, Orman, Tromp, Kock,
Paskel, Croes, Lacle

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos
por a lubida algun number of famia.

Oportunidad pa condolencia lo ta **diahuebs 18
december 2025** di 7pm -9 pm na Royal Funeral
Home.

Ta invita demas famia, amistad, amigo nan, y
conocer nan pa asisti na acto di entierro cual
lo tuma lugar **diabierna 19 december 2025** na
Royal Funeral Home for di 2pm pa 4 pm, despues
pa santana Catolico na Paradera.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di
condolencia na cas



'Sunu m'a sali for di seno di mi mama
i sunu lo mi drenta skochi di tera.
SEÑOR a duna y SEÑOR a tuma.
Alabá sea nòmber di SEÑOR.'
Job 1 V 21

Nos ta anuncia fayecimento di

Marie Ste Helise Andre

Na Number Di Su:

Yiunan:
Angelique Saget
Idocia Saget y su Esposo Wilson Deneus
Climase Saget
Solange Saget y su Esposo Davilma Pierre
Charles
Holrith Saget y su Esposa Derniella Derinord
Carolle Saget
Rochonais Saget (Fayece)
Walfaud Saget y su Esposa Dania Mardy

Nieto(A)Nan:
Martine Arthur
Jesenn C Deneus
Jhon Paul Pierre Charles
Dorothy N. Saget
Diene Deneus
Neida Pierre Charles
Jessie Holdie Saget
Carl W. Saget
Shanïa Daniella Saget
Amaiä Lyse Saget

Ruman:
André Louis

Sobrino (A)Nan:

Nuela : Rosette Louis

Primo y Primanan,

Demas Famia:
Andre, Saget, Louis, Jeune, Deneus, Pierre
Charles, Mardy, De Cuba, Derinord, Remy,
Mesidor

Amigo y amiganan
Lucien y famia
Wakine y famia
Wilson y famia
Alix y famia
Kesnai y famia
Genereuse ifamia

Un special danki na e nurse Sheena
Robinson y Family practice Drs. M. De Cuba

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a
lubida un of otro persona.

Ta invita pa un anochi di condolencia
Diaranson 17 di December 2025 na Aurora
Funéral Home di 7 :00 pa 9 :00 pm.

E acto di entierro lo tuma lugar **Diahuebs 18
di December 2025** na Aurora Funeral Home
di 9 :00pa -11 :00 am, despues lo sali pa
Santana Centraal na Sabana Basora.

Prome y despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda di boso Curazon”

Salmo 33
Cu profundo dolor y tristesa na nos curason, nos
ta participa fayecimento di nos casa, nos tata,
nos welo y nos bon amigo:

Sr. Zenovio A.
Quandus

*28-12-1945 - †13-12-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



In Loving memory of



Vincent “Tony”
Antonio Rohan

*Sept 12, 1948 - † Dec 2, 2025



Alan Joseph Ambrose
Alexis Evertsz

*Dec 9, 1960 - †Dec 3, 2025

The farewell ceremony will be held at Pray
Funeral Home, San Nicolas
Wednesday December 17, 2025

Viewing & Tributes: 2pm- 3pm
Service: 3pm-4pm

Followed by a private cremation for immediate
family

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta
hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta
guiami den caminda drechi fiel na su number.” Salmo
23

Cu dolor na nos curason , pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos
ser keri :

Alfonso
Boekhoudt

Miho conoci como “ Fon”
*01-06-1938-†16-12-2025

Acto di entiero lo wordo
anuncia despues



Let everything that awaits me be beautiful
Let everything that I encounter
on the way be beautiful
Let everything that surrounds me be beautiful
Let everything I leave behind remain beautiful
And let these end in all their beauty

It is with profound sadness and deepest sorrow that
we announce the passing of our beloved:



Gloria Celeste
Connor-Thomas

Better known as “Goya”

*October 15, 1942 - †December 5, 2025

Left to mourn are:

Her Sons: Nico Connor & partner Debbie
Lee Connor & partner Silvia
Ramanoff Connor & partner Ingrid

Her Siblings: †Faustino Clark & Family
†Valentino Clark & Family
Wilfred Clark & Family & partner Emilia Nuñez
†Austin Thomas & Family
†Antonio Thomas & Family
†Raphael Thomas & Family
Albertha Thomas in Holland
†Yvonne Thomas & Family
†Alfred Thomas
Raphael Carty & Family
Emmanuel Carty & Family
George Reed

Her Grandchildren: Shaniqua
Damayro
Quincy
Wesley

Ex-daughter-in-law:
Sabine Goeretz (mother of Quincy & Wesley)

Her Great Grandchildren: Jeremiah
Jésaira
Amirion
Zayne
Keano
Matthew

Family: Thomas, Connor, Clark, Clarke, Ballentin,
Morris, York, Webb, Matthews, Nelson, James,
Jacob, Carty, Spanner, Illidge, Gibbs, Reiph, Hodge,
Peterson, Kruytoff, Defoe, Richardson, Gumbs,
Williams and Panthophlet.

Friends:
Grecia
Lisa
Tina
Jeanette

Caregiver:
Ledis Keur

We apologize if, in our grief, we omitted family
members and/or friends.

The viewing will take place on **Wednesday,
December 17th** at Ad Padres Funeral Home &
Crematorium, San Nicolas from 7:00 pm to 9:00 pm

The Funeral Service will be held **Thursday,
December 18th** at the Methodist Christ Church in
San Nicolas from 2:00 pm to 4:00 pm. Afterwards,
her body will be laid to rest in the Cura Cabay
Government Cemetery.

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home &
Crematorium extend their most sincere condolences
to the bereaved family.

Ki alegria, ora nan a bisa mi: “Ban cas di Senor!”
y awor, ata mi aki para na bo porta Senor.
Salmo 122

Cu onda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos
ta anuncia fayecimento inespera di:



Brian X. Gomes

*30-Dec-1979 - †12-12-2025

Na number di su:

Mayornan:
†Agapito “Pito” Gomes y Iris Maduro

Yiu:
†Abigail Gomes

Manera yiu:
Symandri Robert

Rumannan:
Moraima Luydens-Gomes y famia
Angelo Gomes y famia
Iraima Gomes y famia

Tantanen:
Ida Maduro-Gomes y famia
Mena Werleman-Gomes y famia
Luti Gomes
Deta Gomes
Jasmin Tromp y famia
Tania Tromp

Omonan:
†Augusto Gomes y famia
†Juan Gomes y famia
†Richi Gomes y famia
†Teu Gomes y famia
†Gilin Gomes y famia
Antonio Perez y famia
Sydney Tromp

Welanan:
†Petra Gomes
†Eliza Maduro

Welonan:
†Fideleo Gomes
Juan Tromp y famia

Madrina y Padrino:
Betty Maduro
†Gilin Gomes

Tanta Grandi:
Imelda Maduro

Mama di su yiunan:
Ghyslaine Robert

Sobrinonan, primo y primanan, bisiñanan y amigonan
y tur su coleganan di IBS Group, Olympia Track and
Field Club, Aruba Athletic Federation, The Ultimate
Challenge Foundation.

Demas famia y conocirnan.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di
menciona un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar
diahuebs 18 di December 2025 pa 4’or di atardi na
misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues
lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos defunto
stima lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi
bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com